

בס"ד

# תשורה



משמחת הנישואין  
של מנחם מענדל  
ושיינא ווענגער

יום הרביעי, ט"ו סיון, ה'תשפ"א

## זכינו זכות גדולה, והרבי השתתף בכמה חתונות של משפחתינו

התמונות בשורה העליונה והתמונה מימין בשורה השני' - הן מחתונת הדוד ר' יצחק זלמן ורעיתו ריסיא פוזנר כסלו תש"י - (לע"ע לא ידוע על עוד תמונות שרואים הרבי יושב בצוותא עם חסידים ורוקד עם הקהל. בתמונה של הריקודים, הרבי הוא השני משמאל עם הגב למצלמה עם הכובע השחור).

והג' תמונות האחרונות הן מחתונת הדוד ר' יהודה ליב שי' ו-יבלח"ט-רעיתו תירצה פוזנר (ר"ח אדר תשי"א - הפעם הראשונה שהרבי סידר קידושין אחרי קבלת הנשיאות).

עוד תמונות—להלן בע' 38



## פתח דבר

אנו מודים לה' על כל הטוב אשר גמלנו, וזיכנו בנישואי צאצאינו, החתן התמים הרב **מנחם מענדל** שי' והכלה מ' **שיינא שתחי'** ביום **ט"ו סיון**.

לאחרונה נהוג לחלק "תשורה" בשמחת נישואין, וכנראה מיוסד על זה שכ"ק אדמו"ר מהוריי"צ חילק תשורה לכל המשתתפים בחתונת הרבי והרבנית, (וגם שלחה בדואר לאלה שלא יכלו להשתתף בגופם).

ב"ה, החתן והכלה נתברכו בייחוס מיוחד, שהסבים והסבות שלהם זכו לשמש אצל רבותינו נשיאנו, הן בתור מזכירים והן בתור שלוחים: הסבא רבה-של החתן **הרב ניסן מינדל** והסבא של הכלה **הרב ירחמיאל בנימין הלוי קליין** - בתור מזכירים, **והרב שלום פוזנר** (סבא רבה של הכלה) והסבא **הרב גרשון מענדל גרליק** והסבא המחנך הדגול **הרב אליעזר ווענגער** - בתור שלוחים.

רוב הנדפס בתשורה זו היא מארכיונים.

תודתינו נתונה גם לסב החתן, הרה"ח הרה"ת ר' **שד"ב שי' שפירא** אשר אותו הפקיד ומינה חותנו הרב ניסן מינדל ע"ה על ארכיונו, על מסירתו כמה מסמכים חשובים ונדירים עבור תשורה זו.

היות והחתונה מתקיימת בחודש סיון ובסמיכות לחג השבועות, בחרנו בכ"כ ענינים השייכים לימים אלה.

התשורה מחולקת לכמה מדורים:

**א.** הכלה נקראת ע"ש הרבנית **שיינא** הי"ד. לכן העתקנו **ההזמנה** של כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ לחתונתה (שהתקיימה בי' סיון, בימים הסמוכים לט"ו סיון) שזכה לקבלה הסבא רבה הר"ש פוזנר, וגם שם החתן הוא ג"כ **מנחם מענדל**. כמו"כ העתקנו ממכתבי הרבי להורי החתן והכלה.

**ב.** מסמכים היסטוריים השייכים לט"ו סיון היום שבו מתקיימת החתונה.

**ג.** **מכתב הרבי משנת תש"י** להסבא רבה של החתן הרה"ח הרה"ת **הרב אברהם סנדר נמצוב**.

**ד.** **הגהות הרבי** על מכתבים כלליים, תוכן קצר מהתוועדויות וכו' (ברובם - השייכים לחודש סיון), ומובן שחיבה יתירה נודעת לדברים שבסמיכות לשנים **תש"י-יא** ראשית שנות הנשיאות של הרבי.

**ה.** **שתי תמונות נדירות** משנת תשכ"ה(?) מארכיון הסבא של החתן הרה"ח הרה"ת ר' **אליעזר** ע"ה **ווענגער**.

**ו.** **כמה ממכתבי הרבי** לסבי הכלה: להרה"ח הרה"ת המזכיר ר' ירחמיאל בנימין הלוי קליין (משנות בחרותו בירושלים), ולהרה"ח הרה"ת הרב גרשון מענדל ו-תבלח"ט - הרבנית בת' שתחי' גרליק, שזכו לקבל בשליחותם באיטליא, בחלקו השני של שנת ה'תשכ"א. (של השנים שלפני זה נדפסו ברובם ב"תשורות" של שמחות במשפחה).

**הערה כללית**—**ברוב המקומות לא פענחנו הכי"ק כי הם מאוד ברורים (רק לפעמים כתבנו כמה הערות של הסבר).**

ויה"ר שתיכף ומיד נזכה להתגלות מלכנו משיחנו, ומשמחה זו וועלן מיר אריינטאנצן אין די גאולה האמיתית והשלימה ע"י משיח צדקנו, מי"ד ממ"ש נאו!

משפחות **ווענגער-גרליק**



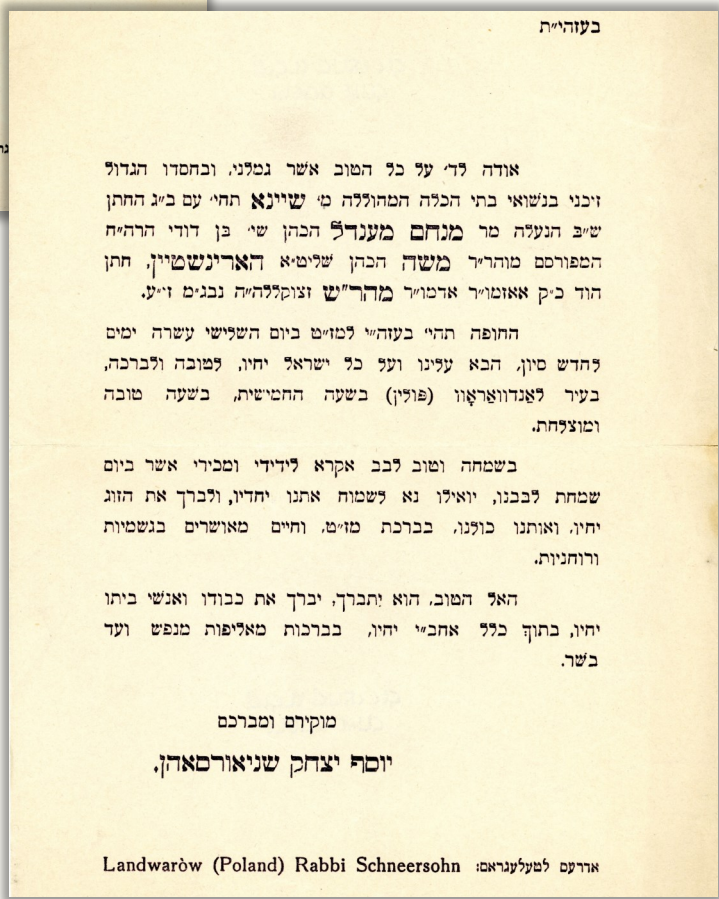
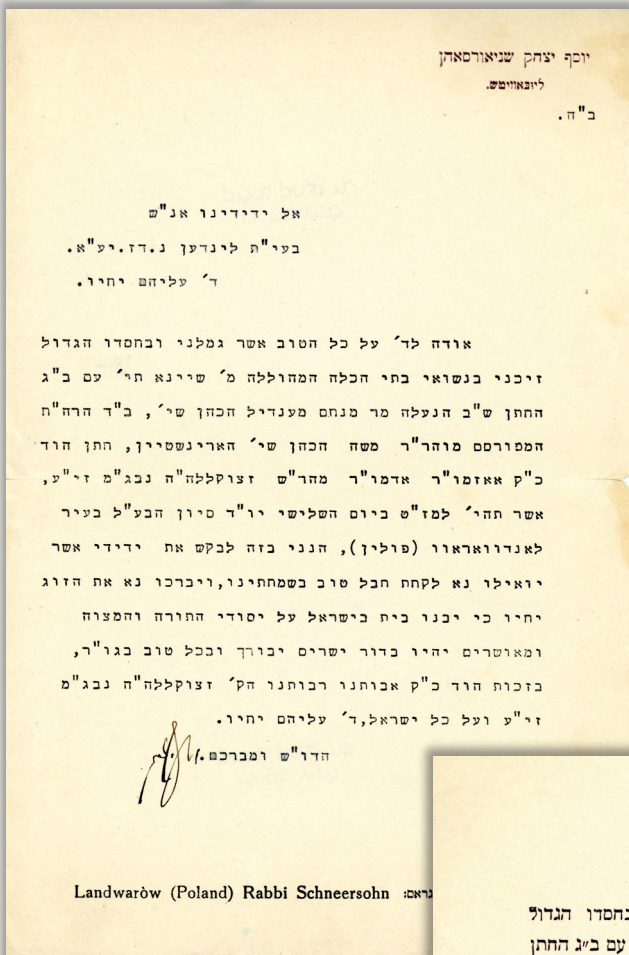
**הזמנות לחתונת בת כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ, הרבנית שיינא, ובעלה הרב מנחם מענדל הי"ד.**

הסבא רבה של הכלה הרב שלום והרבנית חי' פוזנר היגרו לארה"ב בשנת תר"צ, ולכן זכו לריבוי מכתבים מכ"ק אדמו"ר מהוריי"צ, וגם קיבלו הזמנות לחתונת בת רבינו, הרבנית שיינא הי"ד, שהכלה תבלח"ט—נקראת על שמה.

החתונה התקיימה בי' סיון תרצ"ב.

[כשקיבלו ההזמנה, הם היו גרים בלינדען נוא דזשערזי].

ולהעיר שהשמות של החתן והכלה של החתונה היום הם "מנחם מענדל" ו"שיינא" וחתונתם מתקיימת בסמיכות לי' סיון....





תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

### מכתבי הרבי להורי החתן והכלה

**למטה: מכתב הרבי לאם החתן לרגל הבת מצוה שלה**

שפירא -

**מנחם מענדל שניאורסאהן**  
**ליובאוויטש**  
 770 איסטערן פארקוויי  
 ברוקלין, נ. י.  
 ב"ה, כ"ו אדר תשמ"ה  
 ברוקלין, נ. י.

ברכה ת"י

ברכה ושלום

במענה למכתבה, בו כותבת אשר הגיעה לגיל שנים עשרה שנה, היא עונת בת מצוה, הנה יהי רצון שתקבל עליך עול מלכות שמים ועול מצות בלבב שלם, והסם יתברך יצליחך בלימודך ובהנהגה וחגדלי להיות ראוי לשם בת חביב, מתאימה לרצון נשיאינו הקדושים צוקלה"ה נבג"מ ז"י"ע, וחשפיע גם על החבירות ת"י שלך בזה, בדבור ועוד יותר - על ידי היותך דוגמא חי' של בת ישראל המחונכת בדרכי החסידות.

וזה יביא לך אושר רוחני וגשמי.

ברכה

**מימין: מכתב הרבי להורי הכלה לרגל חתונתם**

ונגר - סינסינטי  
**RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON**  
 Lubavitch  
 770 Eastern Parkway  
 Brooklyn, N. Y. 11213  
 493-9250

**מנחם מענדל שניאורסאהן**  
**ליובאוויטש**  
 770 איסטערן פארקוויי  
 ברוקלין, נ. י.  
 ב"ה, ט"ו טבת תש"מ  
 ברוקלין, נ. י.

האברך מרדכי ש"י

שלום וברכה

במענה על ההודעה ע"ד הכנסו בקרוב לגיל מצוה,

הנה יהי"ר מהשי"ת אשר מן שלש עשרה למצוה יגדל לבן חמש עשרה וכו' כפסק המשנה (אבות פרק ה') ויסיף התמדה ושקידה בלימודו בתורה, בתורת הנגלה וכן בתורת החסידות ויהדר בקיום המצות. והשי"ת יצליחו להיות חסיד ירא שמים ולמדן.

ברכה

**למעלה: מכתב הרבי לאבי החתן לרגל הבר מצוה שלו**

גוליק - קליין -  
**RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON**  
 Lubavitch  
 770 Eastern Parkway  
 Brooklyn, N. Y. 11213  
 493-9250

**מנחם מענדל שניאורסאהן**  
**ליובאוויטש**  
 770 איסטערן פארקוויי  
 ברוקלין, נ. י.  
 ב"ה, ז' דחנוכה תשמ"ה  
 ברוקלין, נ. י.

האברך הו"ח אי"א נוי"ב וכו' מוה' לוי יצחק ש"י ובי"ג ת"י

שלום וברכה

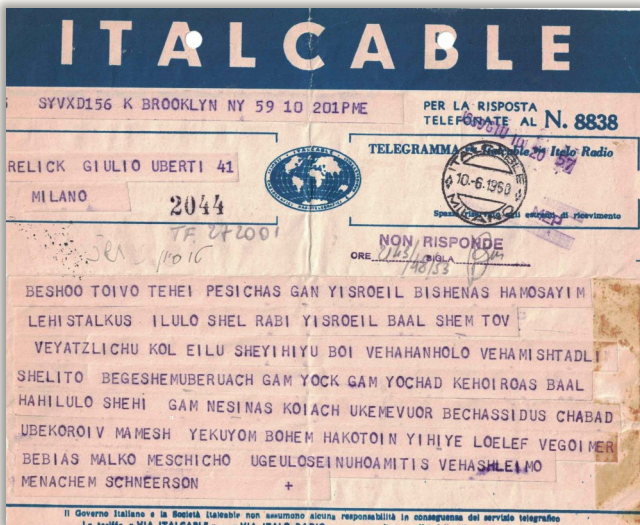
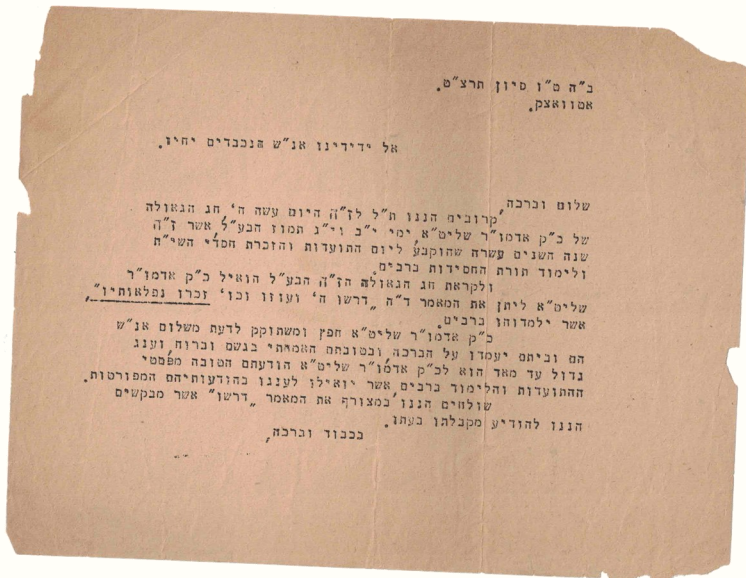
במענה על ההודעה מקביעות זמן החונתם ליום ג' אדר הבע"ל,

הנני בזה להביע ברכתי ברכת מזל טוב מזל טוב ושחתי בשעה טובה ומוצלחת ויבנו בית בישראל בנין עדי עד על יסודי התורה והמצוה כפי שחם מוארים במאור שחמורה זוהי תורת החסידות.

ברכה מזל טוב  
 מזל טוב

**היות והחתונה מתקיימת בט"ו סיון—הדפסנו כאן שני מסמכים מתאריך זה**

**מימין: המכתב מט"ו סיון**  
 תרצ"ט שהי' מצורף  
 להמאמר "דרשו" תרצ"ט  
 (שנדפס בספר המאמרים  
 קונטרסים ח"ב ע' תכב).  
 שנשלח ונמצא בארכיונו של  
 הסבא רבה של הכלה הר"ש  
 פוזנר. כמדומני שעדיין לא  
 נדפס בשום מקום.



**משמאל: המברק שהרבי שלח**  
 לגן ישראל באיטליא בט"ו  
 סיון ה'תש"כ

**בי"ה, ט"ו סיון, תשי"כ**  
 ברוקלין.

**שלום וברכה!**

בשעה טובה תהא פתיחת גן ישראל בשנת המאתים להסתלקות  
 הילולא של רבי ישראל בעל שם טוב, ויצליחו כל אלו שיהיו בו  
 וההנהלה והמשתדלים שליט"א בגשם וברוח גם יחד כהוראת בעל  
 ההילולא שהיא גם נתינת כח וכמבואר בחסידות חב"ד, ובקרב ממש  
 יקוים בהם הקטון יהיי לאלף וגומר בביאת מלכא משיחא וגאולתנו  
 האמתית והשלימה.

**מנחם שניאורסאהן**







לפנינו פתק נדיר בכי"ק של הרבי. כנראה שזה נוסח שכתב ע"פ פקודת חותנו, כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ, ואכן ישנן כמה הגהות של כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ על הגליון.

לתוכנו: אולי זה שייך למ"ש באג"ק כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ חי' ע' 18-19 ועי רח ואילך. ספר התולדות כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ חי' עי 235. הקריאה והקדושה גליון 35 ע' 1.

**בחלק הראשון:**

קייבל=זה כמו תליגרמה.

איט"א = JTA (במ"א באג"ק זה נקרא יט"א וכיו"ב).

פאלקאר = PALCOR דהיינו Palestine Correspondence סוכנות הידיעות של הסוכנות היהודית שפעלה בירושלים עד 1948 במטרה לספק ידיעות לעיתונות היהודית בעולם ובאה"ק בהתאם להשקפת הסוכות היהודית ומפא"י.

**הפענוח דלקמן הוא רק בדרך אפשר.**

מתחת למילה "עפענטליך" יכולים לראות הגהה בכי"ק כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ "איבערעבען אין די צייטונגען". ובצד הגליון: באי כח פון (?)

**בעמוד השני:**

בברכת החג ר.ש. [רב שניאורסאן?]

אליעזעראוו [לכאו' הכוונה לשלוח להרב אליעזעראוו הבא לקמן]

הודיעו את מוסד בית דין הגדול, סטאפ\*

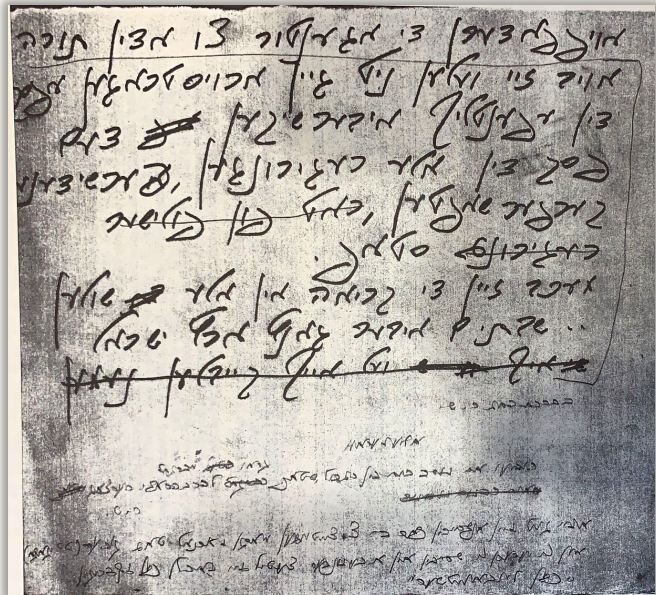
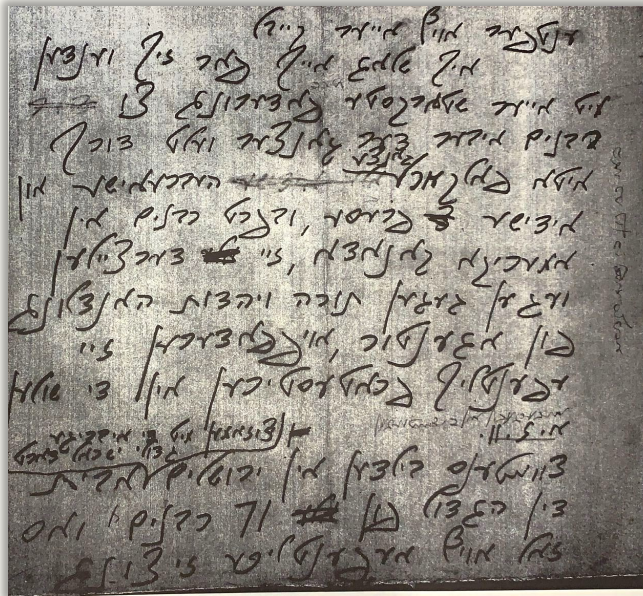
קראו מברקתי [?] להרב הראשי הערצאג.

ר.ש. [?]

אזוי גוט זיין אנשרייבן פאר די 3 צייטונגען מארגן זארנאל טאג קוריער (טשיקאגא) [עתונים של הזמן ההוא]

און צו יעדערן צו שרייבן אין א באזונדער צעטיל זיי זאהלן פון (?) זיך דרוקן

"פון ליובאוויטשער"



[כנראה הכוונה בדא"פ - שלא ידפסו שזה בקשה מהרבי אלא שהם **מדווחים** מה שליובאוויטשער רבי אומר בנושא]

\*לכאו' הכוונה במילה "סטאפ" דהיינו כמו "נקודה" בסוף משפט. פירוש, כשכתבו טלגרמה ורצו לכתוב כמה נושאים, הנה להפסיק בין ענין אחד למשנהו היו כותבים Stop או "נקודה". ראה לדוגמא המברק להלן בעמוד 32.

היות ומתקרב זמן הקיץ – מצו"ב מכתב אודות זמן החופש מחודש סיון תשי"ב.  
המכתב נדפס בכ"מ וגם ב:

[https://www.chabad.org/therebbe/letters/default\\_cdo/aid/1873011/jewish/Summer-Vacation.htm](https://www.chabad.org/therebbe/letters/default_cdo/aid/1873011/jewish/Summer-Vacation.htm)

VACATION MESSAGE FROM THE  
LUBAVITCHER RABBI, RABBI M. SCHNEERSON מנחם מענדל

To Jewish students and School Children Everywhere,  
G-d bless you all!

Sholom u'Brocho:

Vacation time is approaching, to release youths and children <sup>Boys and girls</sup> from Yeshivoh, Talmud Torahs, Day Schools, etc., for a long summer recess.

The importance of a restful vacation is obvious. However, certain aspects of vacation time should be examined carefully. Is <sup>X</sup> vacation time a complete stoppage of study, or is it merely a transition from one form of activity to another?

In all living forms, there is no such thing as a stoppage of life, followed by a completely new start, for a stoppage of life is death, and cannot serve as a temporary rest period. There can be, <sup>X</sup> however, a transition from one form of activity to another, but not a cessation ~~of activity~~ or stoppage.

For example: The two most vital organs in our body are the heart and the brain. The heart is the principal seat of 'physical' life; the brain is the principal seat of 'intellectual' life. ~~xxx~~ Because the heart and the brain have the supreme control of the body, they are termed 'the sovereigns of the body.' Now, these organs not only do not cease to operate in a living body, but they do not even undergo a radical change in their form of activity. <sup>They testify to the fact that xxx the other organs of the body</sup> ~~also,~~ though they may seem to be in a state of inactivity, as in the case of sleep, do not in reality stop working.

<sup>הם אינם עוצרים לחלוטין את פעולתם אלא הם ממשיכים לפעול במצב של שינה</sup>  
~~To pursue the example of sleep further,~~ we find that during ~~the~~ sleep breathing is slowed down considerably ~~which enables the~~ ~~body to have its necessary rest and invigoration.~~ But breathing is not stopped, for the 'breath of life' must always be there.

Similarly in the case of students, boys and girls, studying our Torah, Torah-Chayyim - 'the Law of Life,' restful vacation does not mean complete interruption and stoppage of Torah and Mitzvoh, G-d forbid. It means only just another way of furthering their course of study, a period during which they renew their mental abilities and increase their capacities for a more intensive study later on.

Therefore, let not a day pass without the 'breath of life' provided by the 'Torah of Life.' Let every one have appointed times for the study of Chumash, Mishnah, Gemoro, and so on, each one according to his or her standard of Torah education.

At this time, I wish everyone who is resolved to use his or her vacation in this productive 'living' way - much success, both during their vacation, as well as on returning to normal activity <sup>דאזער</sup> thereafter.

With blessing

<sup>הרב מנחם מענדל שניאורסון</sup>

זכור  
בשולח  
אשר הוזהר  
בדברי צדק  
ה' ואלו  
הם דברי אלהים  
אשר

הריני  
אשר יא  
החיים של  
עניינה  
השם  
אשר השנה  
הם דברי  
הכשרה  
הגבול  
היפה  
וכוונת  
אשר יא  
השם יא



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

שיחה זו נדפסה בבטאון חב"ד כרך יא. ובאידיש - בלקו"ש ח"ב ע' 553.

בס"ד מדברי כ"ק אדמו"ר שליט"א

לכינוס התלמידים הצעירים של ישיבת תומכי-תמימים <sup>ל"ג בעומר</sup> ותלמידי אחי תמימים, ליובאוויטש, מערי השדה,

ל"ג בעומר, ה'תשי"ג <sup>(העצמה)</sup>

עומדים אנו כעת בימי הספירה, וקיום - ל"ג בעומר - קבדיל ומחלק היציא <sup>ל"ג בעומר</sup>

בען הימים שלפני ל"ג בעומר והימים שמל"ג בעומר ואילך. ל"ג בעומר בעצמו <sup>הוא יומא דפגרא ואצתה</sup>

ימי הספירה בכלל, ול"ג בעומר בפרט, קשורים הם ברבי עקיבא ותלמידיו, ומת הוראה לכל אחד ואחד מאתנו ובפרט לתלמידי הישיבות וחררי תורה.

מהי הנקודה העקרית שהוללה שינוי בחיי רבי עקיבא, שנוי מן הקצה אל הקצה? <sup>אצתה</sup>

אשר כשנתן רבי עקיבא דעתו ללמוד תורה, לא ידע אז <sup>למנו רז"ל</sup> אם יצליח או לא. ומלבד זה היו לו קשיים רבים, כי עני גדול הי' וחסר-כל.

אף על פי כן, ראה מעשה ובה לידי החלטה גמורה להקדיש כל ימיו לתורה. והמעשה שראה הוא, אשר טפין טפין של מים נולח על אבן <sup>וחוצץ</sup> דמעבדה אותה.

אמר רבי עקיבא בלבו: האבן היא מוצקה וקשה, והמים הם רכים, והטפות קטנות, אף על פי כן, כשיתמידו המים ליפול על האבן טפה טפה, מיום ליום, ומשבוע לשבוע ומחודש לחודש, הנה סוף כל סוף יפוצצו המים את הסלע. על אחת כמה וכמה אם למרות כל הקשיים המדומים יהליט ללמוד תורה בכל רצונו, ויפסיד בלימודו מיום ליום ומשבוע לשבוע ומחודש לחודש, שנה בשנה, אין כל ספק אשר יניב לב האבן מקדוה סוף סוף יגיע <sup>למנו רז"ל</sup> להיוח בן תורה. וכן הי', ששנעשה רבי עקיבא לגדול ברורו. ולא עוד, אלא אף שבתחילה הי' רבי עקיבא עני גדול, אבן-בנין נתן דעתו ללמוד תורה ולא פנה אל רחבים, הצליחו ה' וברכו גם בעושר רב.

מזה הוראה ומוסר השכל לכל תלמיד העומד בראשית דרכו בלימוד התורה, ואולי נראית לו הדרך רחוקה וקשה, <sup>למנו רז"ל</sup> ויניב אם יצליח בדרך זו, ומה חועלת בה בחיים, כו'.

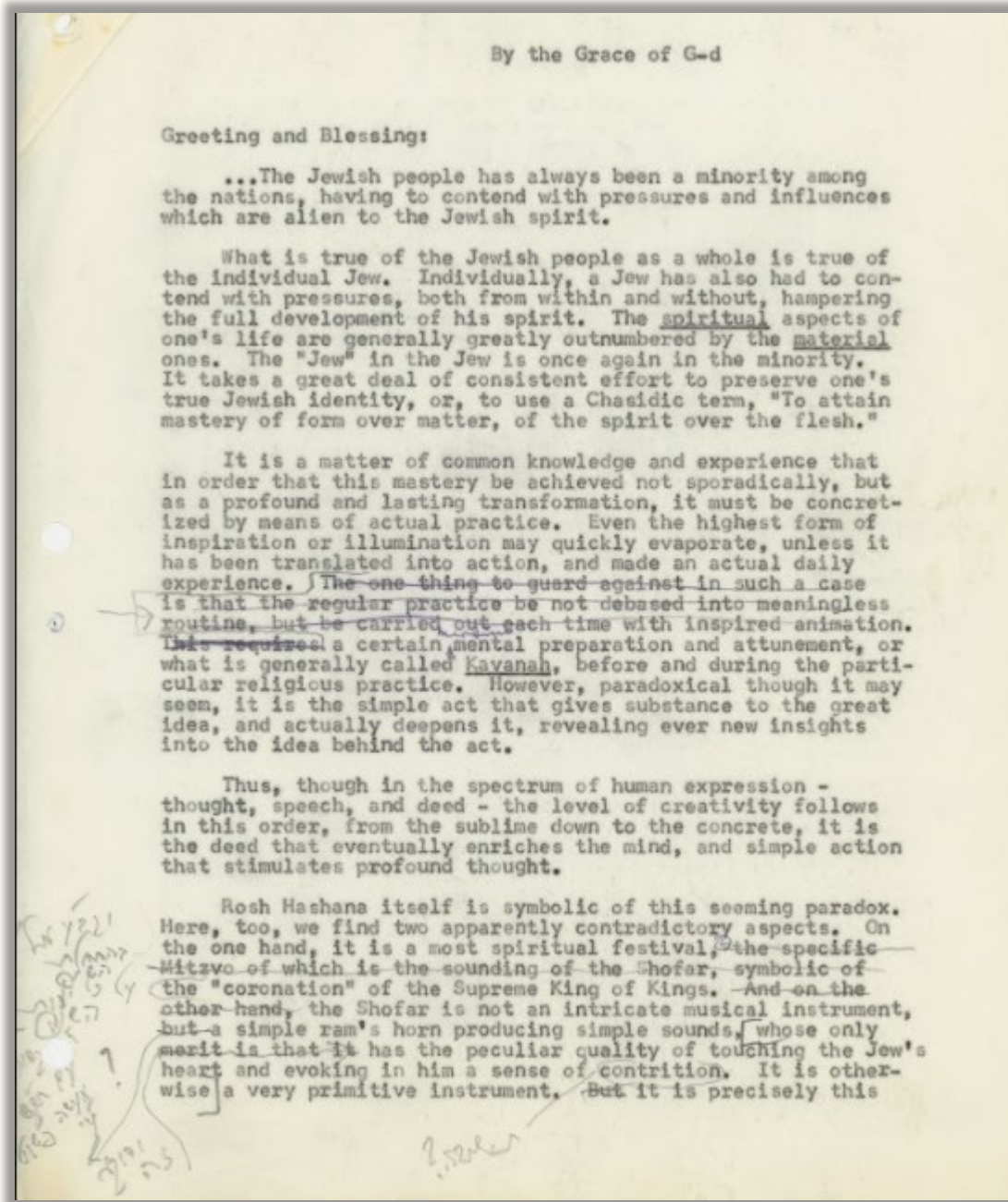
דבר באו ימי הספירה האלה, הקשורים ברבי עקיבא, <sup>למנו רז"ל</sup> הספיקות. <sup>למנו רז"ל</sup> מזכירים הם לכל תלמיד, אשר באמת ובתורת <sup>למנו רז"ל</sup> ללמוד תורה, ברור הדבר שיצליח, ולא עוד, אלא גם יצליח בענייניו האחרים, וכמו



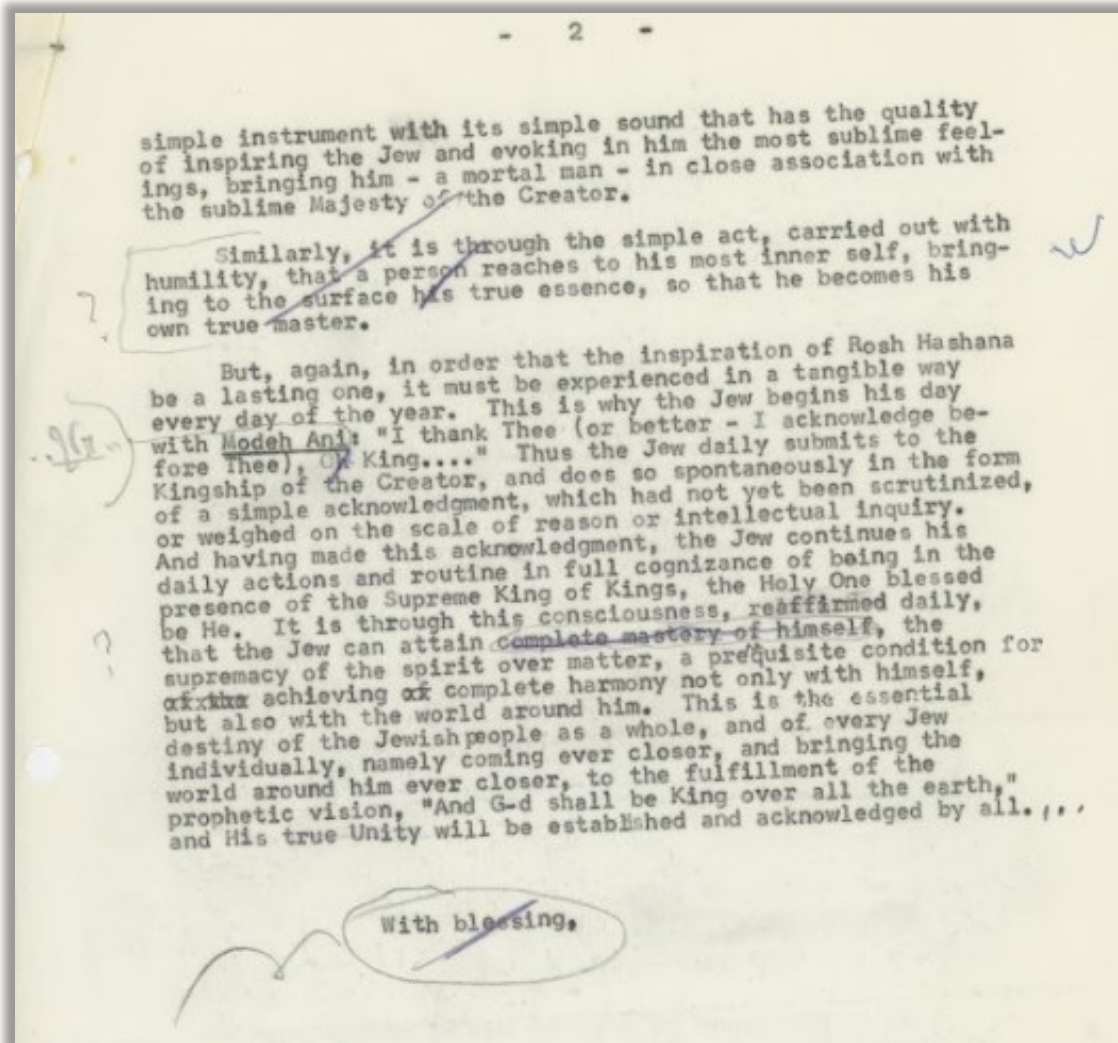


**מסר מאוד עמוק לראש השנה שעדיין לא מצאתיו נדפס.**

פענוח הכי"ק: וקב"ע מל' בהתחלת השנה על כל ימות השנה – [ה"ז ק] שור עם תק"ש מעשה פשוט עיי  
המזכיר כתב contrition שפירושו (במילונים) remorseful and penitent והרבי תיקן וכתב: תשובה?



## המשך מעמוד הקודם





תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

מכתב מר"ח סיון תשי"א-נדפס באג"ק ח"ד ע' שי

Handwritten notes at the top of the page, including names and dates.

אל פלוגת המלחים וקציניהם  
מחאני  
לביקורם בארצות הבריה

שלום וברכה:

בנועם שמעתי מחברם האברך מר יצחק שי' גיטלזון, על דבר ביקורם בארצות הבריה, ועל ירו הנני מסמסם לשלוח לכם ברכה בואכם לשלום ופ"ש ואיחולים טובים. מובן מאליו, אשר אחת ממטרות ביקורם בארה"ב ובכל מקום ביקורם היא לרכוש כבוד ורחלה בעד הישוב בארה"ק ח"ו, בזה שימשו סם דוגמא ומל מהתפתחות החיים בארה"ק ח"ו וייצגו לפני כל אה מיטב מסמסם כחזק עמנו, החשוב והנעלה אשר בו, אשר בזה יתפאר נגד כל העמים. ומהו החשוב והנעלה אשר בעמנו אשר כלו אומר כבוד ורחלה לעני נגד כל העמים?

מאז היונו עם בני ישראל לגוי, בלתי סתן חורחנו, אשר מאורע זה חוגגים אהנו בימים הקרובים בחג השבועות הבק"ל הנה הי' עם בני ישראל המעט מכל העמים, המעט בכמות, ומה נקד עתה לא פסקו הרה פוח וגזירות השמר ר"ל שעברו על עמנו, בכל דור ודור קמים עלינו, ולמרות כל זה, עם בני ישראל הי' וקים, בה בשעה אשר המתקוממים עליו, סופם כלי-מבזה ולא נשאר מהראשונים שבהם כל שריר ופליט, וכן מסמסם יאבדו כל אויבינו. דעה לנכון נקל, כי סוד קיומו של עמנו לא הלוי בכמות כי אם באיכות לא בכח הזרוע כי אם בכח הערכים הרוחניים הנצחיים אשר עמנו ספג אל קרבו והיו לאחדים. ופפתגם דבוחינו וזכרונם לברכה על הפסוק ואחם הרבקים בה' אלקיים חיים כלכם היוסף, מטעם שכל העולם לוי חתים אחם חיים. והוא הדין מסמסם לתכלית ביקורם בכל מקום בואם, אשר ברצותם לייצג את האפיני בחיי היהודי והקו העקרי של עם ישראל, אשר בזה נבדל הוא, וז"ל

הוא ציציון וזוהי אעלה  
ומצטין מכל העמים ובוה מעלתו עליהם, הנה צריכים להעלות על הנס אה הכחות הרוחניים של עם ישראל, התגברות אה הצורה על החומר, וכפתגם נביאנו: לא בחיל ולא בכח כי אם ברוחי אשר ה' צבאות. בברכת תג שמה והצלחה קאיוי מילוי להשיג תכלית העניינה. האמתית (הע"י) עם וחסידים באהם קאיוי מה





המשך מעמוד הקודם

13 איבער סי'ן הי"ס, 28, 29

an integral part of the foundations?

It is necessary to disseminate the interpretation by Rabbi Ber, the Maggid of Meseritch, of the words of the Mishnah: 'Know what is above-(from) thee,' to the effect that everything coming down from above is dependent on thee, on every individual, and each good deed may turn the scale.

Especially a good deed in the cause of peace and Ahavas Yisroel, which the Baal Shem Tov made one of the pillars of Chassidism, since ~~through~~ in this way the individual Jew becomes united with all the people of Israel.

for the purpose of bringing

~~And~~ this is the true preparation to receive the Torah; for the whole Torah was given to bring peace into the world - the big world, and the small world, i.e. man, ~~man~~ bringing 'peace' and unity between man and His Maker.

Let every one disseminate these thoughts, and especially those who speak publicly, ~~far and wide.~~

?

In this way we may be certain that ~~xxxxxx~~ all of us, in the midst of all Israel, will merit - in the words of my father-in-law of saintly memory - to receive the Torah with joy and inner feeling. inwardly.



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

מכתב כללי לשנת תשי"ח. זו אחת מהדוגמאות איך שהרבי האט זיך איריינגעלייגט  
(אנא נפשי כתבית יהבית), ובפרט במכתבים כללים, ודייק בכל מילה להפליא.

לדוגמא: במקום calculating כתב evaluating. במקום כתב misleading  
וכו'.

By the Grace of G-d  
25th of Elul, 5718  
Brooklyn, N.Y.

To my brethren,  
Sons and Daughters of Israel,  
Wherever you are -  
G-d be gracious unto you -

Sincere Greetings and Blessing:

life  
allies

The month of Elul (and), especially the Days of Selichoth  
and the Ten days of Repentance - this is the time dedicated  
to sincere introspection and a careful and honest examination  
of the record of the outgoing year, with a view to the proper  
deductions and resolutions which are to regulate one's  
personal daily/ ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~, as well as that  
of his home, in/ ~~their~~ <sup>his</sup> affairs and relationships in the  
~~xxxxxx~~ year to come.

(27:8)

Moreover, these are very propitious days, days which \*  
breathe with the core of the Psalm (27) recited twice daily -  
"Of Thee says my heart, "Search my inwardness"; Thy essence  
do I seek," (27:8); they call and demand:

for and being  
in light

Search for the essential, the innermost and the profound  
within you; seek also the inwardness of everything around you,  
the innermost soul of the universe; search and discover the  
G-dliness that animates and pervades the world!

Both aspects - the honest self-appraisal and the search  
for the essence of things - are inrerelated and interdependent.

Evaluating  
Spurious observations

In calculating the results of the outgoing year, one is  
very prone to err by taking into account only the superficial,  
both in himself and in the environment. In doing so he is on  
equally ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ treacherous grounds in regard to  
setting the pattern of daily living in the year to come.

misleading

To forestall this wrong approach, these auspicious days  
sound their message and challenge:

Do not sell yourself short! Do not underestimate your  
capacities and abilities!

in  
S. R. H.

For no matter what your spiritual "stock-in-trade" is,  
your "visible assets," - the external and apparent possibilities  
that you have to conduct your life in accord with the teachings  
of our Torah, Torath Chayyim (the Law of Life); no matter how  
formidable is your strength of character and your ability to  
ignore an unfriendly environment and with undaunted perseverance  
to follow your path of Torah and precept -

W. S. R. H.

Just halon



המשך מעמוד הקודם

ולהעיר שישנם כמה הגהות שהם בכי"ק של הרבי וכמה מהם של המזכיר

2

*hidden* Much greater and ~~more~~ copious are your "invisible assets," your "reserves" of creative powers and capacities, your veritable power-house of freedom and determination, your ~~roll~~ *and shape your life and the life around you in harmony with Truth and Goodness* into active vitality that which is good and true.

To discover and apply these powers, however, it is necessary that you search and release your potential forces. But you are promised: "You will ~~find~~ discover - if you will search with all your hear and soul" (Ex Deut. 4:10), and ~~search you will.~~

*to create new possibilities and give you the ability to overcome obstacles*

*richer*

*total*

\* \* \*

What has been said above is more especially and more fully ~~directly~~ applicable to those who occupy positions of spiritual leadership and influence, from the Rabbi of the community down to the individual father who sets the pace of/spiritual life of his household and family.

the

*Too*

How often do we see them ~~torn~~ *shy* with indecision and doubt! - "Perhaps I am using too strong words? Perhaps I am demanding ~~too~~ much? Perhaps I will alienate instead of attract?" ~~XXXXXXXX~~ And so many other ifs and buts.

*And a person is used that seems to them a strong word, or an excessive demand, fearing that they might*

To them these days address (themselves with) this message and challenge:

Search inwardly; *externally* seek, and you will unravel the innermost treasures of those whom you would lead and inspire; evaluate them not superficially, but according to their inner resources, according to the capacity of their soul, the veritable spark of G-dliness from Above,<sup>3</sup> -

For with the right approach and by indefatigable effort you will be able to uncover and activate ~~these~~ *in everyone* inner spiritual reserves, so that they begin to animate their daily life. -

Have confidence in your fellow-Jew and give him what he, as Jew, truly expects from you: the whole Torah with all its precepts, unvarnished and untarnished, as it was given from Sinai, in its true eternity, for the Torah is eternal for all times and places.

\* \* \*

Only through this approach can one attain a true estimation of the self and of those who look up to you for guidance and leadership -

A true estimation that will make the next year a "full" year - full in content and achievement commensurate with your fullest resources, and thus also full of G-d's blessings, materially and spiritually.

3

With prayerful wishes for a happy and sweet year,

1. Cf. Tur, Orach Chayyim, beg. of par. 581.
2. Cf. Likute Torah, Vol. II, Re'eh 32b. *Reshukh; Tzemach Tz...*  
*on verse*
3. Job 31:2, with emphasis - Tanya, beg. of ch.2.
4. Cf. Maimonides, ~~Hi...~~ Hil. Gerushin, end of ch.2:  
"He ~~inwardly~~ desires to remain Jewish and desires to fulfil all the precepts and avoid transgressions" etc.
5. Comp. Baal-Shem-Tov's doctrine, expounding the verse "For you shall be unto Me a desirable land" (Mal.3:12):  
~~XXXXXXXX~~ "No one, not even the wisest of men, can fully fathom the vast treasures buried within all Jews who are G-d's own 'desirable land'" - from the writings of my saintly father-in-law, quoted in Hayom Yom, p. 84.

every  
year

54

מעניין גם התיקון שהרבי עשה בסופו . הכותב כתב היום יום ע' 74 והרבי תיקן לע' 54



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

אג"ק מי"א ניסן תשי"א!

הרבי מוסיף/מגיה: וזאת לדעת שאין לחכות עד שהשכל יכריח במופת חותך שצריך "לצאת ממצרים" כ"א לפעמים תכו[נות]: אין ליכנס כלל בשקו"ט וחקו"ד עם היצה"ר כ"א ראשית הכל לברוח ממנו ומדרכיו[?]

11th Nissan 5711  
Brooklyn, N.Y.

Mr. Julius Stulman  
7 Bay Avenue  
Larchmont, N.Y.

My dear Mr. Stulman:

With Passover, the Festival of Our Freedom, but a few days away, I send you my greetings and best wishes for a kosher and joyous festival.

True Freedom necessitates both freedom from physical enslavement as well as freedom from spiritual fetters. Such was the Exodus from Egypt, for it marked not only a liberation from physical bondage, but also the divorcement and emancipation from the abominations of Egypt and their false beliefs. This was the prerequisite and prelude to the spiritual freedom which G-d gave us at Mount Sinai.

However, it is well to bear in mind that even when one has attained the high spiritual level of leaving "Egypt" and all it stands for behind, one can never be sure of oneself that he will not slip back into the old ways and errors. This is the significance of the hasty departure from Egypt described in the Torah (Exodus 14:5). The flight of the children of Israel from Egypt seemed strange under the circumstances, but the reason was not that they were afraid lest the Egyptians change their mind, but rather that they themselves might.

I wish you and yours the enjoyment of Freedom in its fullest sense: freedom from external anxieties of our material world, and inner freedom which is born of spiritual harmony and peace contained in the Torah and the observance of its precepts. May G-d soon grant our people as a whole real Freedom and Redemption.

Cordially yours,

RMS:n

Handwritten notes in Hebrew, including the name "משה" (Moses) and other illegible text.







תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

## שתי תמונות נדירות מחול המועד (תשכ"ה?)

מארכיונו של סב החתן הרה"ת אליעזר ע"ה ווענגער





תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

**מכתבים שנתגלו לאחרונה בארכיונו**

**של סב הכלה הרה"ת ר' ירחמיאל בנימין הלוי קליין**

**מימין:** מכתב מאדמו"ר מהורי"צ לאחיו של הסבא. עד לאחרונה לא הי' ידוע כלל שלאחיו ר' יעקב הי' שייכות לחב"ד ולאדמו"ר מהורי"צ.

**RABBI I. SCHNEERSOHN OF LUBAWITZ**  
770 EASTERN PARKWAY  
BROOKLYN 13, N. Y.  
SLocum 6-2919

**יוסף יצחק שניאורסאהן**  
ליובאוויטש

ב"ה י"ד אד"ש חש"ח.  
ברוקלין.

אל ההלמיד מר יעקב שי' קליין.

שלום וברכה!

כמענד עני כתבו מו' לחד"ז כי נתקבל להלמיד בישיבת חורח זמח. ישתדל בשמירת הזמן וכהנחה ומסירת עצו נשקידח התורה ותיקון מדותיו אשר זהו עיקר ותכית הכל. והשי"ח יצליחו בגשמיות וברוחניות.

בשם כ"ק אדמו"ר שליט"א  
מזכ"ר. ח. מאגריץ

**RABBI J. SCHNEERSOHN OF LUBAWITZ**  
770 EASTERN PARKWAY  
BROOKLYN 13, N. Y.  
SLocum 6-2919

**יוסף יצחק שניאורסאהן**  
ליובאוויטש

ב"ה, כ"ז תשרי תש"י  
ברוקלין

אל הנכבד מר יעקב שי' קליין

שלום וברכה!

כתבו במועדו נתקבל וברכתיו בברכה שנה טובה ומתוקה בגשמיות וברוחניות.

בשם כ"ק אדמו"ר שליט"א  
מזכ"ר. ח. מאגריץ

**משמאל:** מכתב שני מאדמו"ר מהורי"צ לאחיו של הסבא.

**RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON Lubavitch**  
770 EASTERN PARKWAY  
BROOKLYN 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

**מנחם מענדל שניאורסאהן**  
ליובאוויטש

770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין נ. י.

מזכירות SECRETARIAT

ב"ה, תחלה ניסן  
ה'תשי"ג

הת' ירחמיאל בנימין בן רחל  
שי'.

שלום וברכה!

הפ"נ שלו מיו"ד שבט תשי"ג

נתקבל, ויקרא בעה רצון על ציון  
כ"ק מו"ה אדמו"ר זצוקלה"ה נבג"מ זי"ע.

ח. מאגריץ  
מזכ"ר

**מימין:** המכתב הראשון שהסבא זכה לקבל מהרבי.

תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

## מכתבים להסבא הרב ירחמיאל בנימין הלוי קליין

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 EASTERN PARKWAY  
BROOKLYN 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין נ. י.

ב"ה, שלהי אלול, ה'תשי"ג.  
ברוקלין, נ.י.

האברך בנימין ירחמיאל בן רחל ז"ל

שלום וברכה!  
הפ"נ שלו נחקבל.  
ולקראת השנה החדשה, הבאה עלינו  
ועל כל ישראל לטובה ולברכה, הנני בזה להביע  
לו ברכתי, ברכה כתיבה וחתימה טובה לשנה טובה  
ומחוקה בגשמיות וברוחניות.  
בברכה לה"ה ביראה שמים

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 EASTERN PARKWAY  
BROOKLYN 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין נ. י.

מוכירות SECRETARIAT

ב"ה, ה"י שבט ה'תשי"ד

האברך ירחמיאל בנימין ש"י  
קליין

שלום וברכה!  
הפ"נ שלו

נחקבל, ויקרא בעה רצון על ציון  
כ"ק מו"ח אדמו"ר זצוקלה"ה נבג"מ זי"ע.

מזכ"ר

קליין - ירושלים

MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין נ. י.

בי"ה, כ"ד שבט תשי"ד  
ברוקלין

הרה"ח אי"א נוי"נ כו'  
מה"ר ירחמיאל בנימין ש"י

שלום וברכה!  
במענה על מכתבו מ'י שבט שמציעים לו לעבוד  
נגד המיסאן ר"ל,

הנה אינו כותב פרטים באופן העבודה, ובכל אופן  
עבודת הצלת נפשות אינה זקוקה להסכמה ממי שהוא ואופני  
העבודה צ"ל באופן שתביא תועלת הכי גדולה כשזמן. והשי"ת  
יצליחו בהנ"ל ובשאר עניניו.

בברכה  
רע"ז

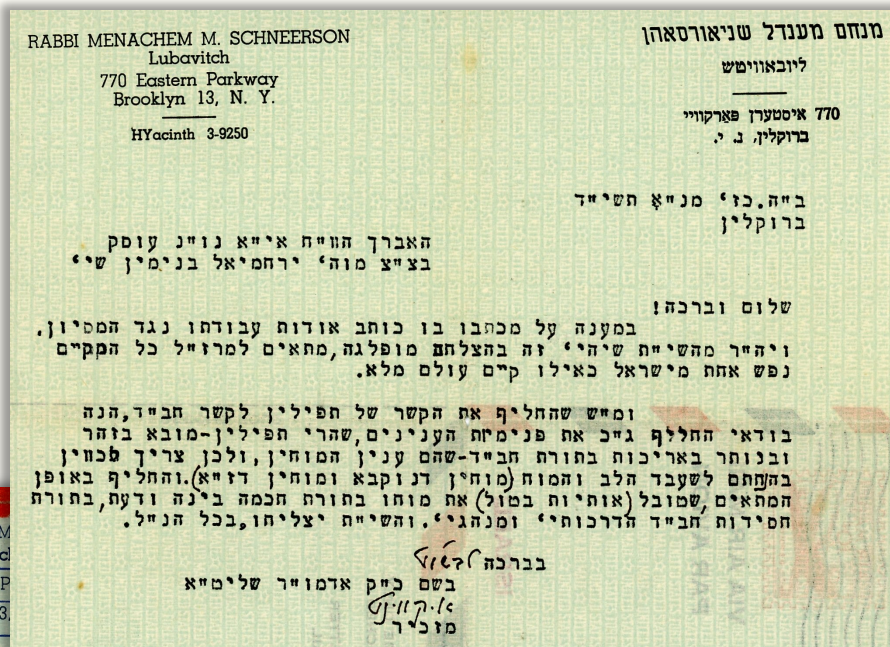
נ.ב.  
חסה אני ובייחוד, על חילוף קשר החפילין מברוקלין לפולין.  
אחרי שהכל מודים, אשר הרב המגיד, ממלא מקום הבעש"ט,  
מסר דוקא לרבנו הזקן לערוך שו"ע, ובכל מדינת פולין  
נקרא בשם "הרב" חסם, ואם מפני סיבות, ישנן מתוראות  
רבנו הזקן שלא קיבלו עליהם, אבל לאחר קבלת איזה פס"ד  
שלו בפועל, ואח"כ לתזור בו - זהו דבר חסוה ומופרך, והשי"ת  
ינתנו במעגלי צדק ואמת.

מימין: אג"ק להסבא.  
נדפסה באג"ק ח"ח ע' קפט  
(ובלקו"ש ח"ט) בלי שם  
הנמען... כנראה שהיות  
ומשפחתו לא היו מגזע  
חב"ד, אז כנראה שמישהו  
פיתתה אותו לשנות וכו'.  
וראה מכתב הבא.



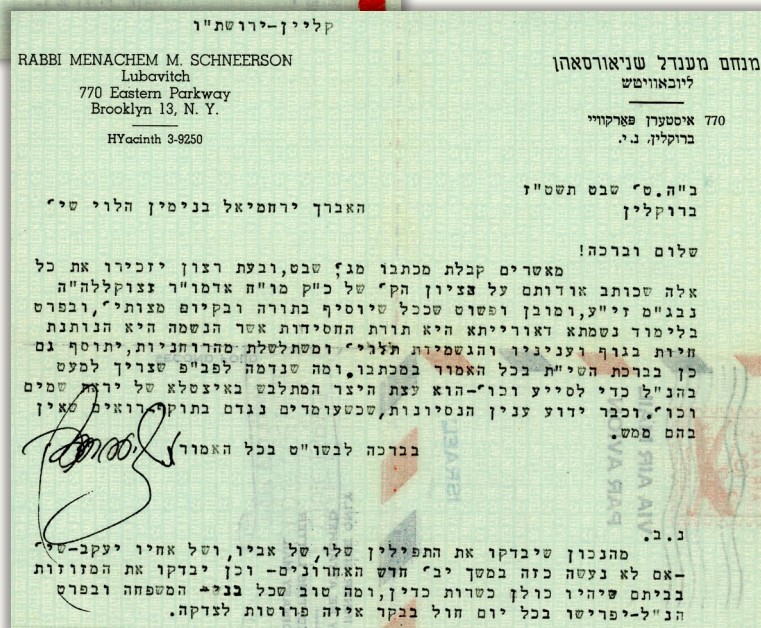
תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער  
**מכתבים להסבא הרב ירחמיאל בנימין הלוי קליין**

**מימין: בהמשך  
 למכתב הקודם.  
 נדפס באג"ק ח"ט  
 ע' רנב.**



**למעלה: לכאן המילה  
 Israel נכתבה בכ"ק.**

**מימין: אג"ק לסבא  
 שכנראה עדיין לא  
 נדפסה.**





תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

# אגרות לסב הכלה הרה"ת ר' גרשון מענדל ול-תבלחט"א—הסבתא הרבנית בתי' תחי' גרליק

בעמודים הבאים נעתקו כמה מהכתבים שהרבי כתב להם בחציו השני של שנת תשכ"א

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקווי  
ברוקלין, נ. י.

ברכה י"ד טבת תשכ"א  
ברוקלין

הרה"ה אי"א נו"נ יוסק בצ"צ כו'  
מו"ה גרשון מענדל שי'

**שלום וברכה!**  
מאשרים, קבלה סכתבו פיוס כ"ו כסלו.  
וע"פ הסיפור ששמענוהו מכ"ק מו"ה אדמו"ר זצוקלה"ה נבג"מ זי"ע,  
אשר בהיות הנכבד צדק ילד ולמד את הכתוב ויחי יעקב בארץ מצרים שבק  
עשרה שנה, חירגם לו מורו - י"ט פ"ד כה"ט - יעקב אבינו האט געלעבט  
די ויבעצעהן בעטעט יארען אין מצרים (מבחר שנותיו של יעקב היו אלה  
השבוע עשרה שנה שחי במצרים). כשבא הביחה מהחדר שאל את זקנו אדמו"ר  
הזקן: היהכן שיעקב אבינו, בחיר שבאבות, יהיו מבחר שנות חייו י"ד שנה  
עבר במצרים ערות הארץ.  
ויפנהו אדמו"ר הזקן: כחייב ואת יהודה שלח למצרים אל יוסף להודות  
לפניו בשנה, וצאנו במרדס - מ"ב ברי"י - א"י נחמ"ד להתקין לו בית  
מלכות, וחתא עם תורה ושיהיו השבטים הוגים בחורה, להורות לפניו בשנה,  
אז מען יערבם תורה וזעירם מען נעלפער צום אויבערשטען ב"ה אן אויך  
אין מצרים איז געווען ויחי געלעבט, (כשלושים תורה - נשנים (מחקרים)  
להקפ"ה"ה וזו הוא ב"ה"ה גם במצרים).  
יהי רצון שכאו"ה גם במצרים של, יהיו חיינו מתאימים לביאור רבנו  
הזקן הנ"ל, אשר בצדק יאמר עליהם שבהם הוא נבחר - מבחר שנות חייו,  
והוא י"י לימוד התורה נגלה וחסידות וגדול הלמוד שפביא לידי מעשה,  
קיום המצות עליהן נאמר וחי בהם חיים אמיתים.  
וגם זה יקרב הגאולה מכל דבר המבלבל, מהגבולים ופצרים, וכמש"נ  
להשילן מיד מצרים ולהעלותו גו".

ברכה י"ח י"ח קצות חתונה  
המנוב"ה היום יום, ח"י טבת, מ"ב בע"ט: ראה ב"כ זה"ה רטז, ב.  
כשלושים תורה כו': ראה מרדס הובא בר"ק יהושע יא, טו. פד"א פ"ט.  
בשבת, מתקרב"ם: ראה זה"ה ר"א, א. ולהעלותו גו': ראה זה"ה ר"א

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקווי  
ברוקלין, נ. י.

By the Grace of G-d  
28th of Teveth, 5721  
Brooklyn, N. Y.

Mrs. Basia Garelik  
Via Giulio Uberti, 41  
Milan

Blessing and Greeting:

I received your letter, in which you write about the improvement in health and also about the celebration of Chanukas Habayis, Yud Tes Kislev, and the Bris. May G-d grant that you will always have good and happy news to report in all matters, both personal and Klal, with true joy and gladness of heart.

I want to take this opportunity to share with you a happy item, namely, that at last night's Annual Dinner of the Lubavitcher Yeshiva, Rabbi Lockstein spoke of his visit to Milan and how impressed he was with the Lubavitch activities there. His address was one of the highlights of the Dinner and made a very favorable impression. I hope you will convey this also to your husband and to Rabbi Lazar, who will undoubtedly write to me more fully about Rabbi Lockstein's visit.

I will again remember you and all the members of your family in prayer, when visiting the holy resting place of my father-in-law of saintly memory, in accordance with the contents of your letter.

Hoping to hear good news from you,

With blessing,  
By M. Mindel

**מימין:** מכתב הרבי לסבתא של הכלה. להעיר שהחתימה של המזכיר הרב מינדל (הסבא רבה של החתן) הנה לענ"ד היא בכי"ק. בכדי להמחיש, מצו"ב חתימתו מכמה מכתבים אחרים. וגם—במכתב זה (שמימין) המילה "By" נכתבה **בכתב**.

With blessing  
By *M. Mindel*  
copy of my message

With blessing  
By *M. Mindel*

תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

**ITALCABLE**

COPIA DI TELEGRAMMA      RICEVUTO PER TELEFONO

NOME INDIRIZZO E TELEFONO DEL MITTENTE  
GARELIK  
VIA GIULIO UBERTI 41  
272001 MILANO

CONTANTI  
CONTROLLATO  
Cod. Tar.      Sig. Acc.

IMPORTANTE:  
a) Astenersi dall'inviare copia del telegramma telefonato per evitare che sia trasmesso due volte.  
b) Per ogni divergenza o qualsiasi rilievo richiedere l'intervento del Capo Turco.

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	N° di ordine	PARTE	Data e ora	Via ed altre indicazioni di servizio
	USA	MILANO	459	18	19 1235	

- LT - LUBAVITCH NEWYORK -

HAVISVAADUS KAN BMOTZOEI SHABBOS BO IM YESH RISHUS LINSOAH LADASH  
BVOV SHVAT VLACHAZOR BYUDDALLET - GARELIK +

MOD. 45 - MIL. 900

IL PRESENTE TELEGRAMMA È STATO RILETTO AL MITTENTE E DA QUESTI È STATO APPRETO  
Il Governatore Italiano e la Società Italcable non assumono alcuna responsabilità civile in consegna

משמאל: העתק ממברק  
שהסבא מבקש רשות לבוא לי'  
שבט.....

מימין: המברק לי' שבט

**ITALCABLE**

MP 053 SY VX048 K BROOKLYN 24 26 127P

PER LA RISPOSTA TELEFONATE AL N. 8838

TELEGRAMMA via Italcable e Stato Radio

LT GARELIK LAZAR GANZBURG  
ZIPPEL NESEI ANASH  
41 GIULIO UBERTO MILANO 1023

Spazio riservato agli ordini di pagamento

HISVAADUS PEILO VIENATZEIL BEMILUOM HOOITZERGIS TIZIM  
SHEMIDORIS SHEMEZABEZIM LONI BEBIRCHAS HADZLOCHO  
MEMACHEM SHCNEERSON

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, י"א ניסן ה'תשכ"א  
ברוקלין, נ. י.

הרק"ח א"י א"נ נוסק בצ"צ  
כו"מ ה'גרשון מעדל שי

שלום וברכה!

לקראת חג המצות, זמן חירוחנו, הבא  
עלינו ועל כל ישראל לסובה, הנני בזה להביע  
ברכתי לחג כשר ושמת ולחירות אמתית, חירות  
מראגות בגשם ומראגות ברוח - מכל דבר המעכב  
עבודה ה' בשמחה ובטוב לבב.

ולהמשיך מחירות ושמחה זו בימי כל השנה  
כולה.

ובפרט שעבודת השם, כמצווה עלינו בחורחנו  
תורה חיים, הרי היא בכל עניני האדם ובמשך כל  
היום וכל הלילה, וכמו שנאמר בכל דרכיך דעהו.

בברכה החג והשנה  
בשמחה וברכה

משמאל: המכתב עם איחולים  
לחג הפסח



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

המכתב כללי לחג  
הפסח

מנחם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 אסטען פארקווי  
ברוקלין, נ. י.  
ב"ה, י"א ניסן ה'תשכ"א  
ברוקלין, נ. י.

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
Hyacinth 3-9250

לאחינו בני ישראל  
בכל אחר ואחר  
ה' עליהם יהיו

שלום רב וברכה!

יצאת מצרים, די נקודה (מיטל-פונקט) פון חג הפסח, פארנעמט א גאר צענטראלען ארט אין לעבן פון אידן. סיי פון דעם כלל און סיי פון דעם יחיד. דער ארויסגיין פון מצרים - לערנט אידן, און איז א וועג-ווייזער, און ניש גאר מיט זיין כלליות'דיגען אינהאלט, נאר אויך מיט די פרטים פון דעם.

איינער פון די הויפט שטריכן פון יציאת מצרים איז דער אויסער-געוויינלעכער בטחון אין דעם אויבערשטען און זיין ג-טלעכער השגחה וואס איז געקומען דערביי צום אויסרוקן א גאנצער פאלק, מיליאנען מענטשען, מענער, פרויען און קינדער, פארלאזן מיט אמאל איין איינגעזעסן לאנד, א לאנד וואס איז געווען געענטשט מיט אלע מאסערעלע בארעפערנישן, און לאזן זיך גיין אין א ווייסן וועג, אן שטייז און אן קיינע זאפטן - פארלאזנדיק זיך מער ניש און פארלאזנדיק זיך אינגאנצן אויף די ריין פון משה רבנו אין נאמען פון דעם אויבערשטען.

נאכטער: ארויסגייענדיג פון מצרים איז מען געגאנגען ניש מיט דעם באקאנטן און קורצען וועג, דורך לאנד פון מלישיים, וואס כאטש אפילו מלחמה - אלעמאל דא א ספק אמר וועט מען געוויינען אויב אפילו ניש - דא א מעגליכקייט אז א טייל ווייניגסטענס, וועלען בלייבן לעבן, אנטשט דעם איז מען אוועקגעגייין אין א ווייסען מדר, וואו עס איז ניש געווען קיין נאטירליכע מעגליכקייט צו לעבן.

און ווידער אמאל - דער איינציגער גרונד פון טאן אזוי - ווייל אזוי האט אנגעוויזן משה אין אויבערשטען ס נאמען.

נאך גרעסער איז דער וואונדער ווען מען באטראכט זיך, אז דאס איז פארגעקומען נאכדעם ווי די אידן האבן אין פעלוויף פון 210 יאהר זיך אויסגעלעבט אויף דעם זעלבן ארט אן קיינע וואונדערונגען, און דערצו איז דאס געווען - אין גושן מרים, א לאנד וואס האט געהאט די בעסטע פעסע ערד צום זייען און וואקסען, ניש געווען אנגעוויזן אויף רעבען'ס נאר אלעמאל זיכער מיט וואסער צום באגיסן און טרינקען פון טיין נילוס - א לאנד וואס איז אינגאנצען איינגעשטעלט און לעבט לויט "נאטור" געזעצן און אויסגעזען.

מ מ מ

מימי צאחק מארן מצרים, זינט אידן זיינען ארויס פון מצרים מוז דאס אויבערדערמאנט

- דער אבסאלוטער בטחון אין דעם אויבערשטען'ס השגחה און דער אים-פירען זיך אין אלעם. ביז אין טאג טעגלעכן לעבן, לויט זיינע אנווייזונגען און אנהענגליג דערפון וואס מענטשליכע חשבונות און נאטור געזעצן זאגן -

זיין דער אומבאדינגטער באגלייטער און וועג-ווייזער פון אידן, פון דעם יחיד און פון דעם כלל, אין אלע צייטן.

באט יט דעם ענטפער אויף דער פראגע וואס די נים-אידישע וועלט, און די פאר-נים-אידישע צווישן אידן גופא, מריגן בא אידן שומרי תורה ומצוות, מיר לעבן אין א וועלט פון קאנקורענץ און געראנגעל פאר עקזיסטענץ. יעדער לעבט אין א באשטימטער לאנד מיט געוויסע אומשטענדען - איז ווי קען מען ניש בעקען זיך און ניש רינגען צו די אנטשענע פון דער לאנד (צי דאס איז דער דאלער, אדער דער מורא האבן זיין אנדערש ווי די שכנים א.ד.וו.), ווי קען מען זיך בינדען מיט 613 מצוות וועלכע "באשווערן" און באשערעקען דעם מענטשנס פעטיקייט און ארבעט אויף שריט און טריט?

דער ענטפער איז - יציאת מצרים, און ווי ערקלערט פריער, און פונקט ווי בא יציאת מצרים, איז דאס אויספאלגן דעם אויבערשטען'ס אנווייזונגען, ניש רעכענדיג זיך מיט די חשבונות פון די אומשטענדען א.ד.וו., און אויבערזייטענדיג מיט דער פערזאנלעכע לייט פון 210 יאהר אין מצרים - דיעזע דאס איז געווען דער וועג צום אמת'ן גליק, ניש נאר צום גייסטיקן גליק (בא-קומען די תורה און ווערן דער אויסגעליבענער פאלק פון אויבערשטען). נאר אויך צום מאטעריעלן גליק (באקומען אן ארץ זבת חלב ודבש).

אזוי אויך היינט און שטענדיג, און אונאפהענגיג פון דעם וואס דער עבר איז געווען, איז בא יעדער אידן און בא כלל ישראל, דער איינציגער וועג צום אמת'ן גליק - דער איינארדענען זיין טאג טעגלעכן לעבן און דעם לעבן אין אלגעמיין - לויט דער חזרה און אירע מצוות אויף וועלכע עס שטייט וחי בהם (ער זאל לעבן אין זיי און מיט זיי).

מ מ מ

אידן זיינען אנגעזאגט געווארען: בכל דרכיך דעהו (אין אלע דיינע אויפמירונגען זאלסט עס - דעם אויבערשטען - וויסן און געדיינקען). אין אלע זיינע פעטיקייטן, זיין גאנצען מעה לעח - האט א איד די אנווייזונגען פון דער תורה און דארף זיי אויספאלגן. דערפאר קען ער זיך צו יעדער צייט אנטוויסן אויף דער אויבערדערמאנטער פראגע און קשיא, און דעריבער האט מען יעדן אנגעזאגט: זאלסט געדיינקען זיין ארויסגיין פון ארץ מצרים - אלע פעג פירונג, דורך לעבן, א געדיינקען וואס לערנט, לייכט און גיט מיט צו אן אזוי-פירונג, וואס מאכט אז אלע פעג זאלן זיין - אידישע לעבעדיגע טעג, און ווי כ"ח מ"ח אדמו"ר זצוקללה"ה נבג"ט זי"ע אונטערשטייט: חג הפסח לייכט און קומט אראפ ניש נאר אין יעדן טאג, נאר - שטענדיג.

בברכת חג הפסח כשר ושמה

א גאר צענטראלען ארט: הוא יסוד גדול ועמוד יסוד בתורתנו ובאמונתנו (החינוך מצוה כא. עיי"ש). איינטיגע וויינלעכען בטחון, רמי' ב, ג, ובמפתים שט, כמילתא שמת יבר, לט, לחיוד גיב מתי"ג קטו, ב, פליצאנצן מענטשן: ראה הרובם יותנו בן עוזיאל לשמות יב לו-ה, ובמכילתא שט, ווייסטן מרב: הגדול והנורא נחש שרף ועקרב וצאנן אשר אין מים (דברים ח, טו), שמ"ר פכ"ד, ד, וראה דה"ב קנד, א, בעטס פעטע, ניש געווען כ"י: ראה סוטה לד, כ, בראשית מז, ט, דה"א קח, ב ואליל, מימי צאתך: מוסף יצ"ם עד גאולה העתידה לבוא בב"א הם ימי צאתך פארמ"צ (ד"ה כמי צאתך, ה"ש"ח) ווערען דער אויסגעליבענער: ראה שו"ע רבנו הזקן חו"א סי' ס"ד, וצ"ע מתניא פכ"ו, וחי בהם: ראה רמב"ן ויקרא יח, ה, בכל דרכיך דעהו: ראה טושו"ט א"ח טר"ל"א, יעדן אנגעזאגט: ראה שו"ע רבנו הזקן סי' ס"ד, כ"ח פנ"ח אדמו"ר זצוקללה"ה שיהיה חג הפסח.



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacnth 3-8250

מנחם מענדל שניאורסאהן  
לובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, כ"ח ניסן, ערב שבת קדש מברכיך חדש איר,  
ה'תשכ"א. ברוקלין, נ. י.

הרה"ח אי"א נו"נ פוסק בצ"צ כו'  
מו"ה גרשון מענדל שי

שלום וברכה!

בעמדנו בימים המהברים חדש הגאולה (ממצרים והעלמות)  
עם חדש זיו, וכפירוש חז"ל, זיותני יולם, להארי גם העולם  
(מלשון הילל והסתר כידוע), הוא חדש השני,  
יהי רצון שכאו"א מאחנו יעשה המוטל עליו בהאפור  
ובאופן של חירות מכל ענינים המבלבלים, וההשתדלות והגייה  
(שדוקא ע"י יגעת - אז - ומצאת) תהיינה להעלות מטוב לטוב  
יותר, מקדש לקדש הקדשים.

בברכה לבשו"ס בענינים הקליים  
והפרטים גם יחד ואלהיכם  
*[Handwritten signature]*

וכפירוש חז"ל: ר"ה יא, ב. וישי"ש שג"ז מחבר נסן ואייר.  
זיותני יולם: כי רק הודו (וזיוו) סל ארש ושמים (תו"א נה  
ט, ב. ובכ"מ). חודש השני: ייין זה"ג קיז, ב. לקו"ח במדבר  
ג, א. מטוב לטוב יותר: ראה אגה"ק ס"ס כו'. לקו"ח בריים  
עא, ב.

ז"ע נחקבל מכתבו מג' אייר.

בעמודים הקודמים והבאים  
רואים שכמעט כל שבועיים הרבי  
יצר קשר עם השלוחים.  
מימין: המכתב מכ"ח ניסן.

למטה: המכתבים ל"קאנווענשן" [כניסו נשי  
ובנות חב"ד], באידיש ובאנגלית, לקראת ל"ג  
בעומר.

ברוקלין, נ. י.

זו אלע חבורה פון אגודת נשי ובנות חב"ד  
איבעראל, און זו די אנטיילנעמער אין דער  
זעקסטער יערליכער קאנווענשאן במט  
ח' עליהן תחינת

ברכה ושלום!

די יערליכע קאנווענשאן פון נשי ובנות חב"ד טהלים און הצי"ק  
באשטעטט פון די טעג גלייך נאך י"ג בעומר - הילולא (דער יארצייט) טאג פון  
רבי שמעון בן יוחאי און וועט זיכער שטייען אונטער דעם רושם. איינער פון  
די גרעסטע הנאים - האט זיך אבער ר' שמעון בן יוחאי אויסגעטיילט דערמיט,  
וואס ער האט דעם טהים ומכילות החורב - דאס פארברענגען און די אינערליכע  
ליטטיקייט און איהאלט פון חורב - געלירט און אנשטעלעט דורך דעם דוהר,  
תיקוני זוהר אג"ו.

מנימות החורב, איז פארברענגען מיט מנימות ישאל - מיט דער אינער-  
ליכקייט פון א אידן, פון דער אייזער טענה - און אפט די אינערליכע פאר-  
בינדונג פון א אידן מיט ג-מליכקייט - ווי ר' שמעון בן יוחאי זאגט אין  
דוהר און עס ווערט ברייט ערקלערט אין הסידרת חב"ד.

די מנימות פון ז' אידן - דאס מיטלעלע איר - איז נאכן זעל אע אידן,  
ווי זיין אויסערליכער אשטאנד זאל ניש זיין און וואס די אויסערליכע אום-  
שטענדען זאלן ניש זיין. מען מוז אבער דערוועקען דאס מיטלעלע איר, סיי ביי  
זיך און סיי בא אים ארום זיך, אוי - אז דאס אינערליכע זאל אנשטעלעט ווערן,  
באזיריקן און מולקעט באהערשן דאס אויסערליכע ביי און אלע פרטים פון טאג  
פעלעכע לעבן. דאס איז פון די הויפט אויפגאבן פון הסידרת חב"ד און פון  
הסידר-אג"ד במרט.

אין דער פארזייערליכונג פון דער דאזיקער אויפגאבע פארנעמען נשי ובנות  
חב"ד א גאר וויכטיקן ארט. וואס די ג-מלעכע השגחה האט באשאנקען איינע  
פרוימן מיט מעגליכע אייגענשאפט און מעגליכקייטן וועלכע קענען און דארפן  
גענוצט ווערן פאר דעם צוועק.

די פרוי איז די עקת חב"ד און איז פאראנטווארטליך פאר דער אינערליכער  
ליטטיקייט און אייזער ווארטיקייט פון דער היים, אויז איז די אידישע היים  
זאל זיין געשיטט פון די אידישקייט-הערעמער און אידישקייט-מיידנליכע ווינטן  
וועלכע בלאזן אין זעליטטיקייט וועלט.

דערצו איז א פרוי באשאנקען מיט א גרעסערע און אויסדרוקליכער טאט פון  
געפילען און הארטיקייט, און זי איז דעריבער צוגעפאסט צו דערוועקען פון  
אויסערליכע די אייגענשאפט אינערליכע געפילען פון אהבת השם, אהבת שחרות  
און אהבת ישראל.

די אנשטעלעכע פון מנימות ביי די מנימות באהערשט דאס אויסערליכע  
און ביי און טאג פעלעכע לעבן - בייזינג דעם שיי סדר חב"ד במט (בצאלט -  
אין דעם זעלבן וועג) אז דאס אינערליכע און באהערשט פון דער ג-מלעכע  
השגחה, וואס איז דאן געווען אליין, זאל אנשטעלעט ווערן ביי און אלע  
באדערענדישן פון טאג פעלעכע לעבן - געזונט, מרמט און נחם פון קינדער -  
דאס פארברענגען גוטע זאל אראפנעמען אין טוב הנראה והנבילה.

ברכות אז די קאנווענשאן און אלע חבורה איבעראל  
זאלן דערפילען זייער אויפגאבן מיט גייה  
העלה השגחה וטוב לבב  
*[Handwritten signature]*

Brooklyn, New York

To all members of Neshai Ubnois Chabad, Everywhere,  
and to the participants in the Sixth Annual  
Convention, in particular,

G-d bless you all.

Blessing and Greeting:

The Annual Convention of the Neshai Ubnois Chabad is being conven-  
ed this year in the days immediately following Lag B'Omer - the  
Yahrzeit (Hilula) of Rabbi Shimon ben Yochoi - and will surely be  
inspired by it. One of the greatest Tannaim of his day, Rabbi  
Shimon ben Yochoi is especially distinguished by the fact that he  
taught and revealed the hidden and inner light and content of the  
Torah through the Zohar, Tikunei Zohar, etc.

Pinuius haTorah (the inwardness of the Torah) is bound up with  
Pinuius Yisrael - the inwardness of the Jew, with his Jewish soul  
and creates the inner link which unites the Jew with G-dliness, as  
taught by Rabbi Shimon ben Yochoi and explained at length in  
Chassidus Chabad.

The inwardness of a Jew - dos Pintele Yid - remains intact in  
every Jew, regardless of his outward status and whatever the out-  
ward circumstances may be. It is absolutely imperative, however,  
to bring forth dos Pintele Yid from its potential state, both in  
one's self and in our fellow-Jews, so that the inwardness should  
become manifest and should affect and dominate the external aspec-  
t of the daily life in every detail. This is one of the main purpos-  
es of Chassidim in general and Chabad Chassidim in particular.

In the realization of this purpose, the women of Neshai and Bnois  
have a very special part, inasmuch as Divine Providence has be-  
stowed upon the Jewish Women special capacities and opportunities  
which can and must be utilized to this end.

The woman is the Akera haBayis, the foundation of the Jewish home  
and she is responsible for the inner light and Jewish warmth of the  
home, so that the Jewish home should be sheltered from winds alien  
and hostile to Yiddishkeit which blow outside.

Moreover, the woman is bestowed with a greater and more expres-  
sive measure of feeling and heartfulness, and she is therefore espe-  
cially suited to arouse and stimulate the inborn inner Jewish  
feelings of Ahavas Hashem, Ahavas haTorah and Ahavas Yisrael.

Bringing out one's inwardness to the surface until it dominates  
the external aspects of the daily life, brings forth the Divine  
reward in kind, namely that the inner and hidden aspects of the  
Divine Providence, which is the essence of goodness, become  
manifest in all the necessities of the daily life - health,  
sustenance, and Nachas from Children.

With the blessing that the Convention will  
all the members everywhere should fulfil  
their tasks with the utmost success and  
with joy and gladness of heart,

Signed MENACHEM SCHNEERSON/



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

חם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

בר"ה, כ"ב אייר השכ"א  
ברוקלין

הרה"ח אי"א נו"נ יוסק בצ"צ כו'  
מו"ה גרשון מענדל שי

שלום וברכה!

מאשר הנני קבלת סכתבו ומלן מונק.

ובכתבו סכתבו לעילולא דרשב"י, אשר קנינו  
ופולחנו הי' להשיך להתנבליס וכו' פנימיות התורה - ובה  
החילום שפ"א הינו שייך לגילוי - כמבואר בד"ה, ולא עוד  
אלא שפתח את פתח ההשפעה בזה, לכחלה בדורו יד אשר אמילו  
ינוקי גילו סתרי תורה.

ולאחר זה פגש - כדברי רשב"י - כד יתא קריב ליופי  
משיחא אמילו רבי' דעלמא דמינאי לאשכחא ספירין דהכמתא.  
הרי זה פגולה היא להחזירנה ולתוספת אומן בגילוי  
והפנה פנימיות התורה שבודורתינו נהגלה במסיבות החסידות  
והורחה.

כפי הרי ביום הילולא דילי' הי' סאיר בו כבה' הכלית  
שלימות רוחני' שהי' שרשו כבה' טטה ומבחי' משיח, והימים  
האלה (כשהם) נזכרים (ה"ח) ונשיים (ההשכחות וההשפעות),  
וכידוע פירוש הארז"ל על הכתוב.

- יהי רצון שישע כאו"מ בזה לפום שיקרא דילי' ולהשיך  
מהחזירות והוספת זו בכל השנה כולה ופחות שמה.  
שגם בזה מיוחד יום הילולא דרשב"י דוקא - וכמבואר בכ"מ  
שהוא חלק ככל יום וכו' כי אם אירבה צ"ל בשמחה.

ברכה לבשו (האמין)  
והימים

מבואר בד"ה: ראה בכ"ז המאמר דל"ג ביומן נילאחרי - בחסן  
והורים הי"א. אמילו יונק: זה"א אב, ס"ב. ובכ"מ. וראה  
קדושה לוי פ' הי'. בדברי רשב"י: זה"א קיה, א. וי"א קיד, א.  
הי' פאירגמשה: שידור שר' הל"ג ביומן בסופו, אדרבה "ל  
בשבתה בשבת השדיים פ"ה. צ"ה ש"ו: ביום ל"ג בשבת.  
בזה לשון שפתח רשב"י. והמ"ח לה התיק רק דברי הארז"ל  
(דברי רבנו הזקן - בפס"ד לאומר ה"צ ליו"י קט"ז). וראה  
פ"ה שער שפת"ס פ"ז. ולהתיל שפ"ד פגורש ג"כ ענין השמחה  
וטמחה (ולא רק פניית אבולת) שפתח רשב"י (שי"ד זה"ה רמז ב.  
ראה ס"א). ומה פנינה להקט"ט בזה בשו"ת הח"ס הי"ז פר"ג.  
שו"ת שם ארי' האו"ה ס"ד ודוד. וראה ג"כ נ"כ טו"ש או"ה סה"ג.

מימין: המכתב מכ"ג אייר

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

דל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

הרה"ח אי"א נו"נ יוסק בצ"צ כו'  
מו"ה גרשון מענדל שי  
וזוג' הרבנית הי'

שלום וברכה!

מאשר הנני קבלת סכתבו פיום כ"ב אייר.

ובכתבו בייש ירחא מליחאי בו יתיב רחמנא אוריין  
תליחאי לכתא תליחאי.

יהי רצון שפאו"מ בתוך כלי ישראל ישעו ויבשר טוב  
בכל שלח תרביים עליהם השולם (כמשו"ס) והשולם קטן - זה  
האדם) עומד, הורה עבודה זמ"ח.

וימשיך זה דיוסיף בברכת רחמנא בכל צרכי-אדם, אדם  
קרוים אדם, הנחלקים משלש הסוגים - בני הי' ומדוני רוחי'.

ובנקודה החיובנה שבכל הנ"ל הוא ענין התורה וקבלתה.  
וכלשון הרב הוא כ"מ מו"ה אדמו"ר.

קבלת התורה בשמחה ובפנימיות.

ברכה החח  
והימים

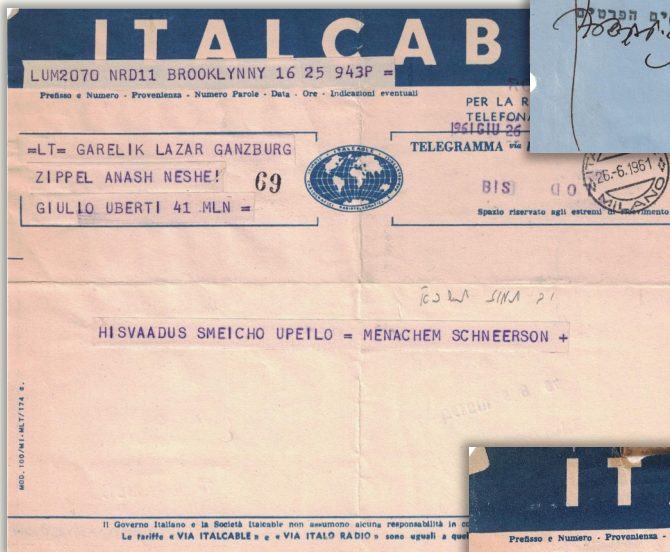
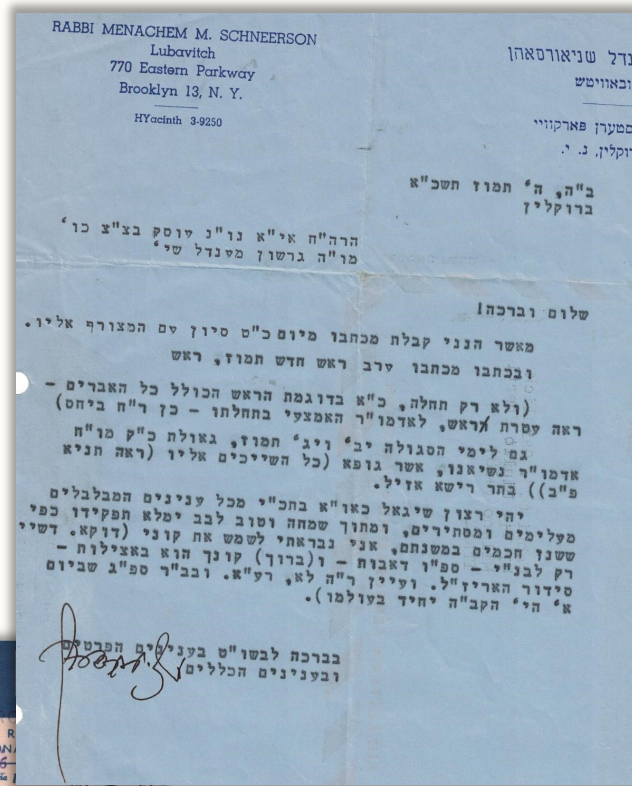
ברייש ירחא תליחאי: הי' כאלו נשלחו כל תו' טבירות וישראל  
פוכנים וסודים לקבל התורה (תו"ה לרבנו הזקן יתרו ס"ה  
בחדש השלישי, וראה בחוסטות טו). ובפני ירחא דר"ב פתח בחדש  
השלישי ביום הזה באו מדבר סיני וכו' הוא אומר מיום הזה  
ה' אליקין פגור לישנה גו'. ירחא תליחאי: שבת פ"ה א. וראה  
ר' נסים באזן ט"ה (פגורש הנחמא). קרוים עתה לאחרי פ"ה  
(הי"ה ואין גיה ע"ג). מילתא הסוגית: ראה תנ"י חיש (ק"ד):  
רדא דחלת שטתן הי"ו מכולין דחמתן בני הי' וכו' וכו'. ובכ"מ  
במוב"ב בני סדיה (המסך דין חוס סמורה) תיי פתחת סודני  
בפני' (כפודי אור ג' ס"ה). הובא בביטוח' דלח"צ (לא דגמס ל"ע)  
פ' וירא. וכ"מ בח"ד בקדשה טו, רמ"ב. וכבר תלירו ש"ס מל"ח  
להארז"ל מ' תולדות ומליקוסי הש"ס ברכות). וראה ג"כ ביאור'ו  
ס"ט וירא.

לפלא, ככוב, אי כתיבת זוג' הי', אי"פ שכתב מרודה ביניני  
הבית והמסורת, ובכ"ז אחו"ל רוחי לבסומי משיח. ומסג"פ השיך  
ביותר אלי'.

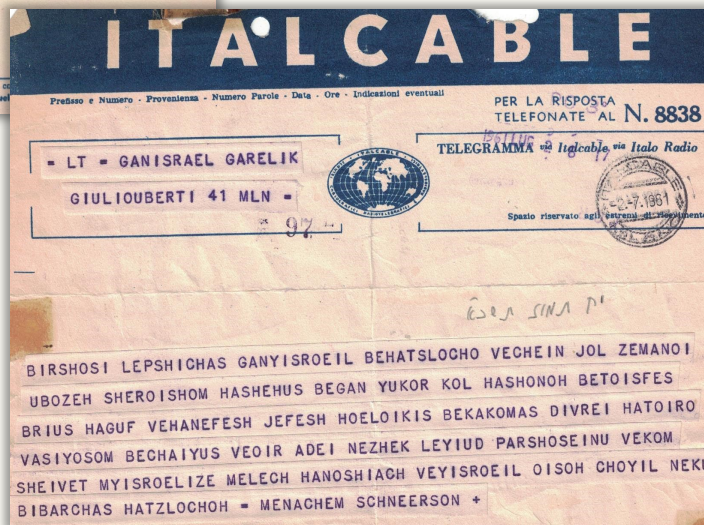
משמאל: המכתב מר"ח סיון

תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

מימין: המכתב מה' תמוז



משמאל: המברק לי"ב תמוז



מימין: המברק לפתיחת הגן ישראל



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

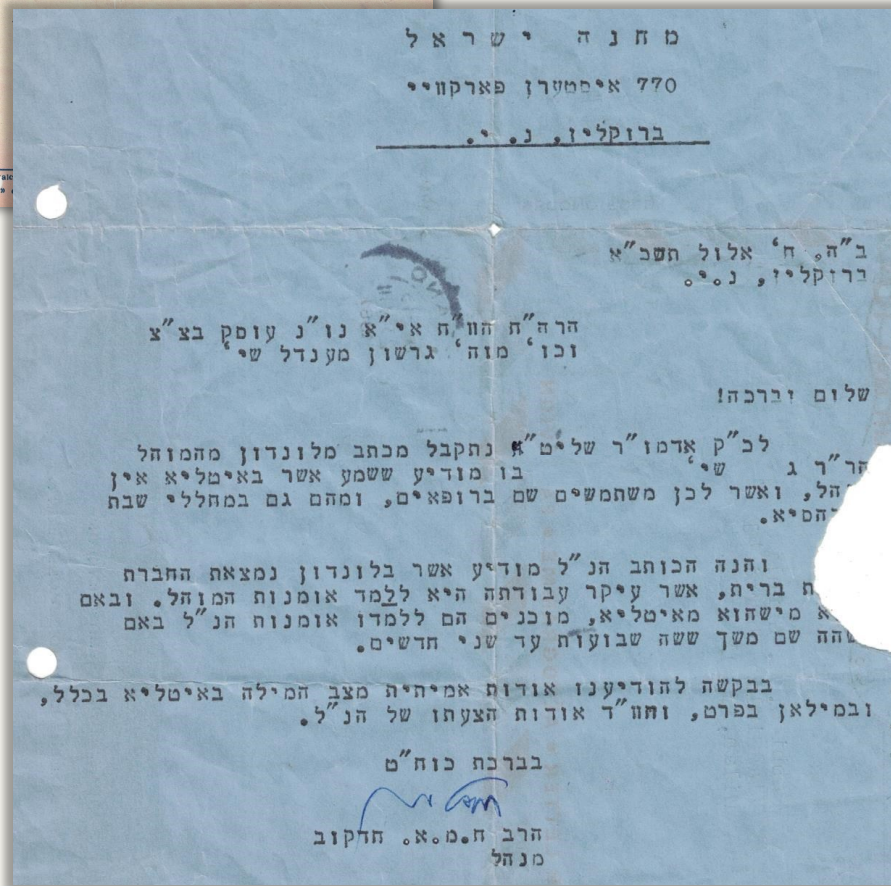
**מימין:** מברק של הרבי שכתוב:  
 במענה להמכתבים יגדלו  
 בשמחה כל ילדיהם בריאים  
 שליט"א לתורה חופה ומעשים  
 טובים—חי"ק

הערה: בנם לוי יצחק (אבי הכלה—  
 שנוול בתחילת השנה) כנראה לא הי'  
 בקו הבריאות, והסתנא ביקשה ברכה  
 מהרבי וע"ז הי' המענה.



**משמאל:** מענה הרבי לסבא. "יבוא  
 בהצלחה [לכ' מנחם אב]. לקטן [אבי  
 הכלה] אין כדאית נסיעה כזו. בברכה.  
 חי"ק"

הערה: הסבא הרג"מ רצה להביא "הקטן" (אבי  
 הכלה) לרבי, וע"ז ענה הרבי שהנסיעה אינה כדאית  
 וכו'.



Tel.: HYacinth 3-9250

Cables: LUBAVITCH NEWYO

מזכירות  
 כ"ק אדמו"ר מנחם מענדל שליט"א שניאורסאהן  
 ליובאוויטש  
 SECRETARIAT of RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
 the Lubavitcher Rabbi  
 770 EASTERN PARKWAY, BROOKLYN 13, N. Y.

ב"ה, טו' אלול תשכ"א  
 ברוקלין

אגודת נשי ובנות חב"ד  
 ה' עליהן מחייבה

ברכה ושלום!  
 בייגעלייגט איז א בריף פון כ"ק אדמו"ר  
 שליט"א צו די אגודת נשי ובנות חב"ד, און  
 זיכער וועט מען עס פארטע זיין אויף א  
 פארטענדען אופן.

אין פאל איר דארפט נאך קאמיעס פון  
 דעם בריף, ביטע אונז צווייטען געבן וועלען  
 פיר זיי איין אושקען.

בכבוד ובכרעם כוה"ט

מזכיר  
 מ. א. סיוטא

Tel: HYacinth 3-9250

מזכירות  
 אדמו"ר מנחם מענדל שליט"א שניאורסאהן  
 ליובאוויטש  
 SECRETARIAT of RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
 the Lubavitcher Rabbi  
 770 EASTERN PARKWAY, BROOKLYN 13, N. Y.

ב"ה, ח"י אלול תשכ"א  
 ברוקלין, נ.י.

לכל או"א מאנ"ש שליט"א  
 ה' עליהם יחיו

שלום וברכה!

על פי מה שמענו מכ"ק אדמו"ר שליט"א, באנו להעיר וגם לבקש,  
 אשר בהפ"ג הנשלחים, ובפרט - הנשלחים בימי הרחמים והרצון  
 ולימי הרחמים והרצון,  
 - שענינם חפלה ובקשה מלמטה למעלה - לערוך כו' מקור כו'  
 מלמעלה למטה -

יורה כל אחד, השיעורים שלו בלימוד התורה,  
 וע"פ הידוע, אשר התורה ולימודה, אשר בקו האמצעי הם, על ידם  
 ההעלאה ממטה למעלה וההמשכה מלמעלה למטה,  
 מתאים לפשטות הדברים, אשר בתורה - ההוראה איך תהי' עבודת  
 האדם אח קונו, מלמטה למעלה,  
 וע"י עבודה זו אשר בחוקותי תלכו גו' - ונתתי גשמיכם בעתם  
 גו', מלמעלה למטה,

- אתעדל"ע הבאה באתעדל"ת, ובלשונו הנבלה - מדחו של הקב"ה  
 מרה כנגד מדה, וגם האתעדל"ע הבאה לאחר זה -  
 הנה איך זה מוכרח (מצד עצמו) ח"ו, אלא שודאי הדבר ומוכרח, כביכול,  
 שיהי' כו', מפני שכן כתוב בתורה.  
 - וראה לקו"ת לרבנו הזקן (דברים פד,ב): ודרך פרט בכל יום הוא  
 ענין תלמוד תורה כו'. עיי"ש.

בכבוד ובברכת כתיבה וחתימה טובה  
 מזכירות

אלו שכבר שלחו הפ"ג - מובן וגם פשוט, שמהנכון וטוב להוסיף את  
 הנ"ל בהקדם.



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

המכתבים לקראת ראש השנה

לקראת ראש השנה קיבלו מהרבי: א. מכתב כללי באידיש (ובשנה זו בב' נוסחאות- וכנראה שהסיבה שקבלו ב' מכתבים, כי במכתב השני, נתוספו כמה מראי מקומות שלא היו בגירסא הראשונה). ב. מכתב כללי באנגלית. ג. מכתב פרטי. ד. מברק לכל הקהילה.

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
Hyacinth 3-9250
ב"ה, דרב שבח קדש פרשת אהרן נצבים היום, ה' תשכ"א, ברוקלין, נ. י.
אל בני ובנות ישראל אשר בכל מקום ומקום ה' עליהם יאמר...

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
Hyacinth 3-9250
ב"ה, דרב שבח קדש פרשת אהרן נצבים היום, ה' תשכ"א, ברוקלין, נ. י.
אל בני ובנות ישראל אשר בכל מקום ומקום ה' עליהם יאמר...

תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

### המשך המכתבים לראש השנה

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

חזקת מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

**FREE REMITTION**

By the Grace of G-d  
Erev Shabbos Kodesh Mitzavi  
("You stand firmly This Day  
before G-d"). 5721.  
Brooklyn, N. Y.

To the Sons and Daughters of our  
People Israel, Everywhere,  
G-d bless you!  
Greeting and Abundant Blessing!

These are the days of preparation for the New Year, may it bring  
us and all our people Israel good and blessing.

If our Torah, **Torath Chayyim** (the Law of Life), is in every  
respect the teacher and guide of the Jew, it is surely of special  
importance to seek its guidance in preparing ourselves for the  
new year, a year which we pray and hope will begin a new and much  
better life; better in every respect.

The weekly portion of the Torah relating to these days is **Mitzavim**  
"You stand firmly This Day", which "is always read before Rosh  
Hashana, as also indicated by the word **Hayom** ("this Day"), re-  
ferring to Rosh Hashana;" it begins with a timely instruction:  
**You stand firmly this day, all of you, before G-d, your G-d. Jews**  
**must stand firm and unshakable, though they are "the smallest**  
**among all the nations".**  
This can be only when they are bound and united together - "**all of**  
**you.**"  
How is it possible to form a true and enduring union of different  
individuals, with different ideas, different interests and  
different aspirations?  
The answer is: "**Before G-d, your G-d.**" The union of all Jews is  
possible because, as a matter of fact, they are already united by  
virtue of their souls, the Divine soul, which is "verily a part of  
G-d above," and which is found in every Jew without exception.  
And the profound reflection that one stands "**Before G-d,**" who is  
"**Your G-d,**" - your strength and your life - must bring forth and  
actualize the union of one Jew with another, and of the individual  
with the community of our people, in the fullest measure.  
But what is the purpose and end of this union? This, too, is  
explained in the Torah in the immediately following verses: "**So**  
**that you may enter into a covenant with G-d, in fulfillment of His**  
**oath: a covenant which G-d, your G-d, renews this day,**" a covenant  
designed "**to raise you up this day as a people unto Him,**" a nation  
consecrated to G-d; a nation which consecrates the everyday life  
down to the last detail, to conform to G-d's Torah and to the  
fulfilment of all His commands.

May G-d grant that the preparation for the New Year as indicated  
above be carried out by every Jew and Jewess, in the best way and  
in the fullest measure, and may the new year be a good and sweet  
year, materially and spiritually.

With the blessing of  
Kesivo vachasimo toivo  
For a good and sweet year  
/Signed/ MENACHEM SCHNEERSON

ג) לקוסי מורה (פון אלסן רבי'ן) אנהייבט פ' נצבים. (ב) יק וזמר חלק ג'  
רלב, א. (ג) מדרש נתנומא ר"פ נצבים. (ד) זק תניא סוף לב. (ה) זק שולחן  
ערון אורה חיים סימן ה'. (ו) זק ראש חנה טז, או בראש חנה. הסליכוני  
עליכם. הודיות יא, בו אין מושמים מלך בן מלך וא"ה סגני סה מסחו בו.  
סוף אל א"ה יודיסוב: ונחשד גו' ויסעו גו' קי סאר, אורה קודש (פון אלסן  
רבי'ן) סימן יד.

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON  
Lubavitch  
770 Eastern Parkway  
Brooklyn 13, N. Y.  
HYacinth 3-9250

זם מענדל שניאורסאהן  
ליובאוויטש  
770 איסטערן פארקוויי  
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, ימי הפליחה, ה'תשכ"א  
ברוקלין, נ. י.

הרה"ח אי"א נר"נ עוסק בצ"צ  
מוה' גרשון מעדל שי'

שלום וברכה  
אע"פ תורה וסן ה'כ"ב הע"ב  
ולקראת השנה החדשה, הבאה עלינו ונעל  
כל ישראל לטובה ולברכה, הנני בזה להביע  
ברכתי לו ולמי אשר לו, ברכה כהיבה וחתימה  
טובה לשנה טובה ומחוקה בגשמיים וברוחניים.

ברכה זשעט פריי  
גרשון מעדל שי'

**ITALCABLE**  
LUM211 NRD64 BROOKLYN NY 17 9 1105P

PER LA RISPOSTA TELEFONATE AL N. 8838

TELEGRAMMA via Italcable via Italo Radio

LT = GARELIK LAZAR GANZBURG  
ZIPPEN NESHEI ANASH 219  
GIULIO UBERTI 41 MILAN =

LESHONO TOIVO TIKOSEIVU VESECHOSEIMU = MENACHEM SCHNEERSON +

Il Governo Italiano e la Societa' Italcable non assumono alcuna responsabilita' in conseguenza del servizio telegrafico  
Le tariffe « VIA ITALCABLE » e « VIA ITALO RADIO » sono uguali - quelle della  
piu' meno costose



אילן יוחסין של הכלה

נג) פדיה	כז) עמינדב	א) אדם הראשון
נד) זרובבל	כח) נחשון	ב) שת
נה) משולם	כט) שלמון (שלמה)	ג) אנוש
נו) חנניה	ל) בועז	ד) קינן
נז) ברכיה	לא) עובד	ה) מהללאל
נח) חסדיהו	לב) ישי	ו) ירד
נט) ישעיהו	לג) דוד המלך	ז) חנוך
ס) עובדיה	לד) שלמה המלך	ח) מתושלח
סא) שכניה	לה) רחבעם המלך	ט) למך
סב) שמעיה	לו) אביהו המלך	י) נח
סג) נעריה	לז) אסא המלך	יא) שם
<b>תקופת התנאים</b>	לח) יהושפט המלך	יב) ארפכשד
סד) חזקיה	לט) יהורם המלך	יג) שלח
סה) התנא נתן	מ) אחזיהו המלך	יד) עבר
דצוציתא	מא) יהואש המלך	טו) פלג
סו) ר' הונא	מב) אמציהו המלך	טז) רעו
סז) ר' עקוב	מג) עזריהו (עוזיהו)	יז) שרוג
סח) ר' נחום	המלך	יח) נחור
סט) ר' יוחנן	מד) יותם המלך	יט) תרח
ע) ר' שפט	מה) אחז המלך	כ) אברהם אבינו
עא) ר' ענן	מו) חזקיהו המלך	כא) יצחק אבינו
עב) ר' הונא	מז) מנשה המלך	כב) יעקב אבינו
עג) ר' נתן	מח) אמון המלך	כג) יהודה
עד) ר' נחמיה	מט) יאשיהו המלך	כד) פרץ
עה) ר' עוקבן	נ) יהויקים המלך	כה) חצרון
דצוציתא	נא) יכניהו המלך	כו) רם
עו) ר' אבא	נב) השר שאלתיאל	
עז) ר' ספרא		

## המשך אילן יוחסין של הכלה

ק(יח) אשת הרה"ג ר' אברהם הלוי מקראקא  
 ק(יט) הרה"ג ר' שמואל הלוי אב"ד מזריטש  
 ק(כ) הרה"ג ר' יהושע הלוי אב"ד סימיטיץ  
 ק(כא) הרה"ג ר' שאול הלוי אב"ד סימיטיץ  
 ק(כב) אשת הרה"ג ר' נתן נטע כהנא-שפירא אב"ד וודסלאב  
 ק(כג) הרה"ג ר' ישראל כהנא-שפירא אב"ד וודסלאב  
 ק(כד) הרה"ג ר' יחיאל כהנא-שפירא מירושלים  
 ק(כה) מרת שרה אשת הרה"ג ר' יונה פודהורצר מצפת  
 ק(כו) הרה"ג ר' אברהם אשר שמואל פודהורצר  
 ק(כז) מרת רחל אשת ר' מנחם הלוי קליין מירושלים  
 ק(כח) הרה"ח ר' ירחמיאל בנימין הלוי קליין  
 ק(כט) מרת חנה אשת הרה"ת ר' לוי יצחק שי' גרליק  
 ק(ל) הכלה שיינא שתחי'

צ(ט) הרה"ג ר' עזריהו ק(י) הרה"ג ר' אליהו  
 ק(א) הרה"ג ר' יוסף ק(ב) הרה"ג ר' נחמן  
 ק(ג) הרה"ג ר' קלונימוס קלמן  
 ק(ד) הרה"ג ר' לייביש ק(ה) הרה"ג ר' אלעזר  
 ק(ו) הרה"ג ר' ירחמיאל ק(ז) הרה"ג ר' ארי' זאב  
 ק(ח) הרה"ג ר' יעקב ק(ט) הרה"ג ר' בצלאל מפוזנא  
 ק(י) הווי"ח ר' יהודה ליוואי - המהר"ל הזקן  
 ק(יא) הרה"ג ר' בצלאל מוורמיזא  
 ק(יב) הרה"ג ר' חיים מוורמיזא  
 ק(יג) הרה"ג ר' בצלאל מפוזנא  
 ק(יד) הרה"ג ר' שמשון אב"ד קרמניץ (אחי המהר"ל מפראג)  
 ק(טו) הרה"ג ר' אברהם בלונקאטש אב"ד קאריץ  
 ק(טז) מרת היצל אשת הרה"ג ר' יוסף מווילנה  
 ק(יז) הרה"ג ר' יהושע חריף "מגיני שלמה"

ע(ח) מר זוטרא  
 ע(ט) רב כהנא  
 פ(פ) רב גוריא  
 פ(א) מר בוסתנאי  
 פ(ב) רב יעקב  
 פ(ג) רבה מגיס  
 פ(ד) רב נחמיה  
 פ(ה) רב אבדימא  
 פ(ו) רב פנחס  
 פ(ז) רב חצוב

### תקופת הגאונים

פ(ח) רב שמואל גאון  
 פ(ט) רב יהודה (יהודאי) גאון

צ(ז) רב חנינא (חנניא) גאון  
 צ(א) רב שרירא גאון  
 צ(ב) רב האי גאון

### תקופת הראשונים

#### והאחרונים

צ(ג) הרה"ג ר' יוסף מרומי  
 צ(ד) הרה"ג ר' יחיאל  
 צ(ה) הרה"ג ר' אברהם  
 צ(ו) הרה"ג ר' עזריהו  
 צ(ז) הרה"ג ר' יחזקאל  
 צ(ח) הרה"ג ר' לעמיל



תשורה משמחת נישואין של מנחם מענדל ושיינא ווענגער

התמונות בשורה העליונה והתמונה מימין בשורה השני' - הן מחתונת הסבא ו-תבלח"ט—הסבתא גרליק (ד' תמוז תשכ"ו)→החופה התקיימה איפה שהיום מקום ההתועדויות בבית הכנסת ב-770)

והג' תמונות האחרונות הן מחתונת הדוד והדודה הרב אברהם יצחק ושרה רבקה ששונקין שיחיו (י' תמוז תשכ"ב—החופה התקיימה בחצר שבין 770 להספרי')



לזכות

החתן התמים הרב **מנחם מענדל** והכלה מ' **שיינא** שיחיו

**ווענגער**

\*

נדפס ע"י הוריהם

הרה"ח הרה"ת ר' **מרדכי** ורעיתו מ' **רבקה** שיחיו

**ווענגער**

הרה"ח הרה"ת ר' **לוי יצחק** ורעיתו מ' **חנה** שיחיו

**גרליק**

\*

ולזכות זקיניהם

מרת **רייצל לאה** שתחי' **ווענגער**

הרה"ח הרה"ת ר' **שלום דובער** ורעיתו מ' **פרידא חוה** שיחיו

**שפירא**

הרבנית מ' **בתי** שתחי' **גרליק**

הרבנית מ' **לאה** שתחי' **קליין**

\*

ולזכרון

הרה"ח הרה"ת ר' **אליעזר** ע"ה **ווענגער**

הרה"ח הרה"ת הרב **גרשון מענדל** ע"ה **גרליק**

הרה"ח הרה"ת הרב **ירחמיאל בנימין** הלוי ע"ה **קליין**





הרבי מסדר קידושין  
בחתונת הסבא והסבתא של הכלה  
הרה"ח הרה"ת ר' גרשון מענדל וזוגתו הרבנית בתיה גרליק